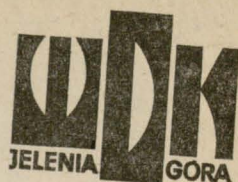
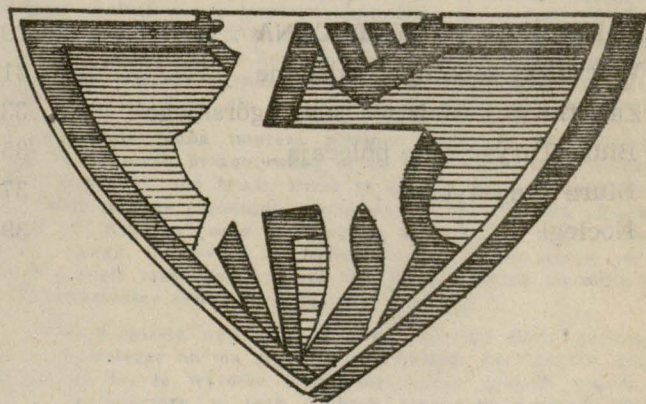


**informator
kulturalny
i turystyczny
województwa
jeleniogórskiego**



październik 9/18/78



SPIS TREŚCI:

	str.
TEATR	3
MUZYKA	6
ESTRADA	8
MUZEA	9
KRZYŻOWKA	14
FILM	16
GALERIE, WYSTAWY	22
BIBLIOTEKI	24
OSRODKI, KLUBY, DOMY KULTURY	28
INFORMACJA TURYSTYCZNA	29
— Wycieczki sobotnio-niedzielne	31
— Zabytki województwa jeleniogórskiego	33
— Biura Turystyczne polecają	35
— Biura Turystyczne	37
— Noclegi	39

Październik mieszkańcom Jeleniej Góry wydaje się zawsze nieco smętny. We wrześniu z okazji święta miasta moc atrakcji, a potem nagle robi się pusto i jakby nam czegoś brakowało. Tegoroczny „Wrzesień Jeleniogórski” był szczególnie bogaty w imprezy, przede wszystkim podczas pierwszego tygodnia, kiedy to królował „Karkonoski Jarmark Handlowy”. Na kilku estradach występowali piosenkarze tej klasy co Stenia Kozłowska czy Bogdan Łazuka, tacy aktorzy jak Jerzy Cnota, Janusz Gajos i wielu innych. I to po kilka razy dziennie. Od gwiazd estrady rola się w namiocie przy ul. Jasnej, gdzie Karkonoska Agencja Imprez Artystycznych zorganizowała Letni Teatr Rozrywki. Do tego dochodzą Spotkania Teatralne z renomowanymi nazwiskami aktorów i realizatorów, Dni Muzyki Kameralnej i Organowej, Estrada Miast i szereg innych imprez.

Nie naszą sprawą jest ocena wartości artystycznych poszczególnych propozycji „Września”. Dokona tego z pewnością codzienna prasa. Na jeden fakt chciałem tylko zwrócić uwagę. Zasmakowaliśmy w tej rozrywce i chciałoby się tak na codzien, a nie tylko raz w roku we wrześniu. A tymczasem wiele instytucji zadowolonych z osiągnięć od razu zaczyna zaniżać swoje loty. Przekonaliśmy się o tym zbierając materiały do „Informatora”. W muzeach mniej wystaw, teatr „dogrywa stary sezon”, KART wrócił do codzienności i znowu będziemy mieli tylko dwie, trzy imprezy w miesiącu, itd. itp. Oczywiście, że we wrześniu musi być odświeżenie, ale raz podniesiona poprzeczka zobowiązuje.

Szczególnie jedna impreza powinna przynieść powrzesniowy plon. Mam tu na myśli przygotowaną przez Wojewódzki Dom Kultury w Jeleniej Górze Estradę Miast. Przez 18 dni na jeleniogórskim rynku prezentowały się trzy przodujące kluby stolicy województwa: „Iskra”, „Gencjana” i „Klakson” oraz trzy miasta, a właściwie domy kultury tych miast, Luban, Lwówek i Zgorzelec. Okazało się, że dzieje się tam naprawdę wiele ciekawych rzeczy. Jest wielu dobrych piosenkarzy-amatorów, interesujące zespoły i wielu ludzi z inicjatywą.

Kluby i miasta nawiązały ze sobą kontakt, który powinien trwać cały rok. Polegać on ma głównie na wymianie doświadczeń. Liczyć więc należy na to, że wkrótce zobaczymy szereg nowych imprez plenerowych, że wieczory w tych klubach staną się bardziej interesujące, a z młodych wykonawców programów, ich mecenasi powinni mieć jeszcze nie jeden pożytek.

*

Październik przynosi jednak też szereg atrakcji kulturalnych o których piszemy w numerze. Na czoło ich wysuwają się Ogólnopolskie Spotkania Amatorskich Teatrów Jednego Aktora w Zgorzelcu.

Październik to także miesiąc wielkich rocznic: 35 rocznicy powstania Ludowego Wojska Polskiego, powstania Milicji Obywatelskiej i Służby Bezpieczeństwa. Także w bieżącym miesiącu obchodzić będziemy Dzień Nauczyciela. Ludziom w mundurach i pedagogom składamy serdeczne życzenia.

Czytelnikom radziłbym zwrócić też uwagę na „Informację turystyczną”. Zima tuż, tuż i dlatego począwszy od tego numeru rozpoczynamy druk materiałów które będą pomocne narciarzom w czasie sezonu.



Fot. K. Filipiak



Dyrektor i kierownik artystyczny — Alina Obidniak

58-500 Jelenia Góra, al. Wojska Polskiego 38, tel. 232-74, 75

Kasa czynna w godz. 10.00 — 13.00, 17.00—19.00, tel. 223-25

Organizacja widowni (bilety zbiorowe) w godz. 9.00—14.00, tel. 246-32

Teatr im. C. Norwida proponuje w październiku przegląd pozycji z ubiegłego sezonu, które cieszyły się powodzeniem wśród publiczności.



„Dziady” — A. Mickiewicza, reżyseria G. Mrówczyński.



„Po to jest kabaret”
Scenariusz i reżyseria
Jan Pietrzak.
Na zdjęciu autor
i Maria Maj



„Skiz” — Gabrieli Zapolskiej —
nowa pozycja teatru wyreżyserowana przez Andrzeja Kempe.
Zdjęcia H. Szoka

JELENIÓGÓRSKI TEATR ANIMACJI

Dyrektor i kierownik artystyczny — Andrzej Dziedziul

Jelenia Góra, ul. Drzymały 34, tel. 264-28



15 października w sali Teatru im. Norwida odbędzie się premiera nowej pozycji Teatru Animacji. Sztuka nosi tytuł „Maskarada Piotrusia”, oparta na „Przygodach Piotruszki” Jana Brzechwy, reżyserował ją Grzegorz Lewandowski. Asystent reżysera — Krystyna Taraszkiewicz, scenografia — E. Oyrzynowska-Zielonacka, muzyka — Jolanta Szczerba-Kawik.

Pozostałe spektakle odbywać się będą w sali klubu „Iskra”

22.10. o godz. 12.00,

24.10. o godz. 10 i 12,

29.10. godz. 12.00.

TEATR ZIEMI ZGORZELECKIEJ

Kierownik artystyczny — Marian Szałecki

Zgorzelec, ul. Parkowa 1, Miejski Dom Kultury, tel. 24-15, 24-16

Teatr proponuje w październiku dwie pozycje: sztukę Andrzeja Kuternickiego „Nina” i „Piękną z lasu” Juliusa Superville. Oba widowiska przygotował ten sam zespół realizatorów: M.

Szałecki — reżyseria, J. Tałajczyk — scenografia i E. Grabski — oprawa muzyczna.

Terminy przedstawień w prasie i w afiszach.

VIII OSATJA

Nie bez przyczyny teatr jednego aktora nazywany jest „teatrem osobistym”, lub „teatrem intymnego zaangażowania”. Na normalnej scenie aktor w pojedynkę nie może mieć nic do powiedzenia, może jednak czas jakiś na niej przebywać, pomagają mu w tym kostium, rekwizyt — pomysły reżysera. Na tej scenie intymna, skromna, możliwie osobista wypowiedź aktora jest wszytkim. Aktor musi wybronić siebie i sztukę, którą gra. Do tego na ogół nie potrzebne są inscenizacyjne sztuczki, zgrywanie się i zagrywanie, potrzebna jest — dopóki nazywamy to teatrem — dyscyplina twórcza, świadomość działań, rzetelność. Po raz ósmy już Ci „samotni aktorzy” wyznaczyli sobie w dniach 12—15 października spotkanie w Zgorzelcu, aby skonfrontować swój roczny dorobek.

Tegoroczne spotkanie przebiegać będzie pod hasłami: „Teatry Jednego Aktora — ludziom pracy”, „Młodzi poznają Teatr Jednego Aktora”, uczestnicy festiwalu koncertować będą w zakładach pracy i szkołach oraz jednostkach wojskowych i domach pogodnej starości.

Warsztaty aktorskie, które odbywać się będą jako impreza dodatkowa poprowadzą: Lidia Zamkow — reżyser teatralny i telewizyjny oraz Dominique Lesaŕie aktor Teatru Stu w Krakowie. Koncert galowy odbędzie się 16.10. o godz. 16 w Teatrze im. C. Norwida w Jeleniej Górze.

Wojewódzki Dom Kultury w Jeleniej Górze reprezentować będą na Festiwalu dwa spektakle: „Gdy ci kot przebiegnie drogę...” — scenariusz, reżyseria i wykonanie Franciszek Rossa, oraz „Jak Janosik tańczył z cesarzową” według Kazimierza Przerwy-Tetmajera. Reżyseria Franciszek Rossa, wykonanie Halina Kubik — studentka IV roku Akademii Ekonomicznej.



MUZYKA

**PAŃSTWOWA ORKIESTRA
SYMFONICZNA**

Dyrektor i kierownik artystyczny — Stefan Strahl

58-500 Jelenia Góra, ul. 22 Lipca 22a, tel. 265-95

Piątek 6 X 78 r. godzina 18.15 — Sala Koncertowa im. L. Różyckiego



KONCERT SYMFONICZNY

z okazji „Międzynarodowego Dnia Muzyki”

Dyrygent — **STEFAN STRAHL**

Solista — **STEFAN CZERMAK** — skrzypce

STEFAN STRAHL jest absolwentem wrocławskiej PWSM klasy dyrygentury Adama Kopychńskiego. Od wielu lat jest dyrygentem i dyrektorem artystycznym Orkiestry Symfonicznej w Jeleniej Górze. Pod jego batutą wystąpiło wielu znanych solistów krajowych i zagranicznych. Dyrygował gościnnie na terenie Dolnego Śląska, NRD, Czechosłowacji.

STEFAN CZERMAK jest absolwentem Konserwatorium w Moskwie (1971). Laureat międzynarodowych konkursów w Poznaniu (1972), Lizbonie (1973), w Neapolu (1974).

Koncertował na terenie Polski, ZSRR, NRD. Obecnie jest adiunktem w Wyższej Szkole Muzycznej we Wrocławiu.

RECITAL FORTEPIANOWY

ANNY JASTRZĘBSKIEJ

z okazji 61 rocznicy Wielkiej Socjalistycznej Rewolucji Październikowej

Wtorek 17 X 78 r. godz. 18.15 — Sala Koncertowa im. L. Różyckiego

ANNA JASTRZĘBSKA urodziła się w Warszawie w 1952 r. W 1976 r. ukończyła PWSM w Warszawie w klasie prof. Jana Ekierra. Następnie przebywała na rocznym stypendium w Genewie, kontynuując studia pianistyczne w klasie prof. Harry Datynera.

Jest laureatką II Ogólnopolskiego Konkursu Pianistycznego w 1974 roku w Warszawie. W 1975 r. otrzymała Srebrny Medal na Mię-

dzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Barcelonie.

Występuje z recitalami w Polsce i zagranicą (Madryt, Sewilla, Genewa).

Nagrywała dla Polskiego Radia i Telewizji, Polskich Nagrań. W 1977 r. dokonała nagrań solo i z Orkiestrą Szwajcarii Romyńskiej pod dyktando Pierra Colombo dla Radia Szwajcarskiego.

KONCERT SYMFONICZNY

z okazji 61 rocznicy Wielkiej Socjalistycznej Rewolucji Październikowej

dyrygent — **JAN SŁĘK**

solista — **WŁODZIMIERZ WIESZTORDT** — fortepian

Piątek 20 X 78 r. godz. 18.15 — Sala Koncertowa im. L. Różyckiego

JAN SŁĘK — znany wrocławski dyrygent jest absolwentem wrocławskiej PWSM Wydziału Pedagogicznego oraz Wydziału I Sekcji Dyrygentury. Przez 11 lat pełnił funkcję kierownika muzycznego Dolnośląskiej Operetki, obecnie pracuje tam na stanowisku dyrygenta. Sporadycznie występuje w różnych polskich Filharmoniach. Dyrygował ponadto w Skopje orkiestrą tamtejszej Filharmonii, a także dokonał nagrań muzyki polskiej z Orkiestrą Kameralną Radia i Telewizji Skopje.

WŁODZIMIERZ WIESZTORDT — ukończył z wyróżnieniem PWSM w Gdańsku w klasie fortepianu doc. J. Sulikowskiego. Obecnie pracuje jako asystent w uczelni macierzystej.

W czasie studiów został laureatem IX Festiwalu Pianistyki Polskiej w Słupsku, VI Międzynarodowego Konkursu Współczesnej Muzyki Kameralnej, IX Konkursu na stypendium artystyczne im. Fr. Chopina oraz finalistą II Ogólnopolskiego Konkursu Pianistycznego w Warszawie. Po studiach brał udział w dwóch kur-

sach pianistycznych prowadzonych przez wybitnych muzyków: Gdańsk 1974 — Suzanne Roche i Budapeszt 1976 — Istvan Antal.

W 1976 r. uzyskał dyplom na Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Bartoka-Lisza w Budapeszcie.

*

Z okazji „Międzynarodowego Dnia Muzyki” dnia 1.10.78. Państwowa Orkiestra Symfoniczna w Jeleniej Górze rozpoczyna cykl co niedzielnych recitali chopinowskich w Teatrze Zdrojowym z nagłośnieniem całego parku. Wykonawcami będą znani soliści.

ESTRADA

KARKONOSKA AGENCJA IMPREZ ARTYSTYCZNYCH

Dyrektor — Romuald Pistl

Jelenia Góra, ul. Krótka 25, tel. 267-49

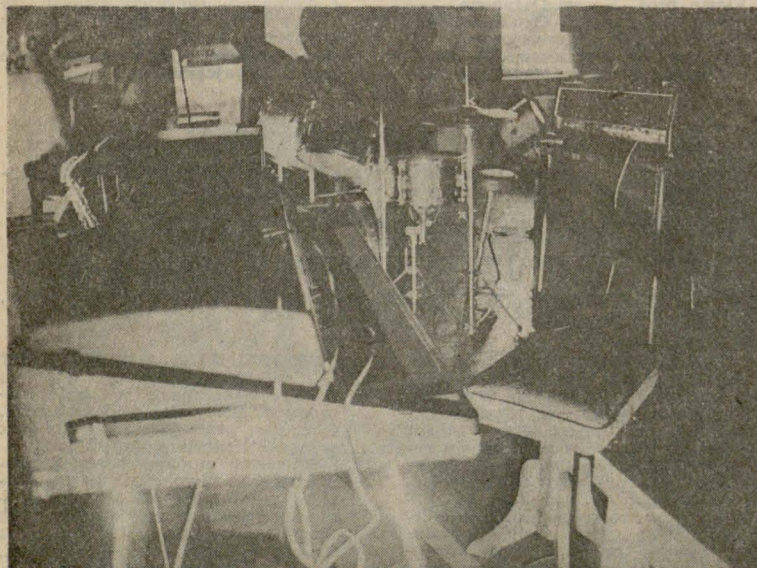
W najbliższym czasie na terenie naszego województwa wystąpią:

- **Colegium Musicum** w dniach od 11—13.10.78.
- **Maria Rotrowa** z zespołem „Flamingo” w dniach od 20—24.10.78.
- **Zespół cygański „Tamborino”** w dniach od 16—20.10.78.
- Paweł Liszka** z Iżynkami, z CSRS — w dniach od 10—15.10.78.

KART jest organizatorem imprez w lokalach gastronomicznych:

- „Duet z CSRS „Elmiri” wystąpi z tańczącymi i śpiewającymi marionetkami.

„DUO LANDA” zaprezentuje program muzyczny z iluzją, strip-teasem, piosenką.



Instrumenty czekają... na kogo? Na uczestników XIV Festiwalu Muzycznych Zespołów Amatorskich. 14 października eliminacje wojewódzkie w klubie „Gencjana”, godz. 12.

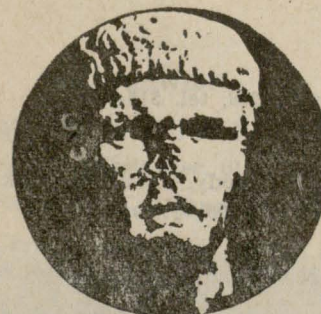
DZIAŁ IMPREZ WDK

Od 4 do 6 października wystąpi na terenie województwa polsko-brytyjska grupa MANAM grająca w stylu orientalnym i soul. Solistami zespołu są L. Ostrowska i John Porter.

*

Pod koniec października Wojewódzki Dom Kultury zaprasza na gościnne występy Teatru Współ-

czesnego z Wrocławia ze sztuką Witkacego „Szewcy”. Przed kilku laty zrealizował ten spektakl Studencki Teatr Kalambur z Wrocławia i cieszył się on ogromną popularnością i uznaniem krytyki. Dla części widzów może więc ciekawie wypaść konfrontacja wrażeń sprzed lat z obecną propozycją Teatru Współczesnego.



MUZEUM

● JELENIA GÓRA

MUZEUM OKRĘGOWE

58-500 Jelenia Góra, ul. Matejki 28, tel. 234-65

Dyrektor — Henryk Szymczak

Czynne: wtorki — godz. 10.00—16.00, środy, czwartki, piątki — godz. 9.00—15.00, soboty — godz. 11.00—17.00, niedziele i święta — godz. 10.00—17.00. Ceny biletów: normalny — 4 zł, ulgowy — 2 zł zbiorowy — 1 zł. W soboty wstęp bezpłatny.

WYSTAWY STAŁE

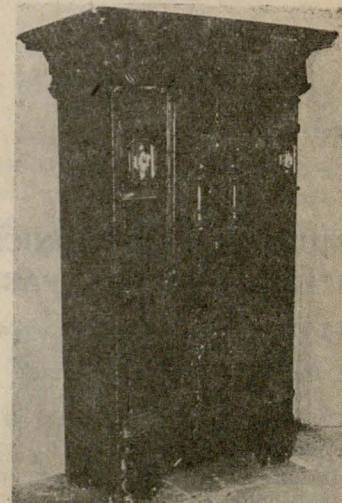
WNĘTRZE CHATY WIEJSKIEJ

Przy Muzeum znajduje się chałta z karkonoskiej wsi, reprezentująca typową architekturę ludową zachodnich Sudetów, ukształtowaną pod wpływem budownictwa łużyckiego.

*

SZKŁO ARTYSTYCZNE

Fot. A. Jarocki



GRAFIKA JÓZEFA GIELNIAKA

Ekspozycja dzieł graficznych J. Gielniaka jest przeglądową wystawą twórczości artysty, począwszy od wczesnych prac naturalistyczno-ekspresyjnych aż po ostatnie. Chronologiczny układ prac

pozwała prześledzić poszczególne etapy twórczości, będące malarską autobiografią człowieka o wielkiej wrażliwości i wyobraźni. Jedną z ciekawszych prac jest linoryt „Transitus”, którego monumentalność i ekspresja przewyższyły siłą wyrazu najbardziej dramatyczne kompozycje twórcy.

MUZEUM PRZYRODNICZE

58-560 Jelenia Góra-Zdrój, ul. Wolności 268, tel. 515-06

Dyrektor — Alfred Borkowski

Czynne: we wtorki — godz. 9.00—14.00, środy, czwartki, piątki
godz. 9.00—15.00, w soboty, niedziele godz. 10.00—17.00.

WYSTAWA ORNITOLOGICZNA

Ptaki są eksponowane w układzie ekologicznym, tzn. według środowisk, w których poszczególne gatunki gnieźdzą się w warunkach naturalnych. Wystawa prezentuje ptaki żyjące w środowisku wiejskim, wód śródlądowych, leśne — głównie z Europy Środkowej.



Fot. A. Borkowski

MUZEUM PRZYRODNICZE KARKONOSKIEGO PARKU NARODOWEGO

58-570 Jelenia Góra-Sobieszów, ul. Chałubińskiego 23, tel. 33-48

Dyrektor — Cyryl Jureczyszak

Czynne: wtorki i niedziele w godz. 11.00—18.00, środy, czwartki i piątki w godz. 9.00—15.00, soboty w godz. 9.00—14.00. W poniedziałki i dni poświęcone muzeum nieczynne. Ceny biletów: normalny — 1 zł, — ulgowy — 0,50 zł.

WYSTAWA STAŁA

— Geologia, klimat, świat roślinny, świat zwierzęcy Karkonoszy, dzieje ochrony przyrody karkonoskiej.

— Karkonoski Narodni Park —
dzieje ochrony przyrody po czes-

kiej stronie Karkonoszy (jest to stała ekspozycja Muzeum z Vrchlabi).

— Filumenistyka i filatelistyka —
zbiór etykiet zapalczanych i znaczków pocztowych na tematy przyrodnicze.

BOLESŁAWIEC

MUZEUM IM. I. KUTUZOWA

59-700 Bolesławiec, ul. Kutuzowa, tel. 24-68

Naczelnik — Aleksander Smółka

Czynne codziennie (oprócz poniedziałków) w godz. 10.00—17.00, w soboty w godz. 10.00—16.00. Wstęp wolny.

WYSTAWY STAŁE

FELDMARSAŁEK
M. I. KUTUZOW —

ZYCIE I DZIAŁALNOŚĆ

Ekspozycja jest przewodnikiem po biografii rosyjskiego wodza —
pogromcy wojsk Napoleona Bonaparte.

„DRUGA
WOJNA ŚWIATOWA”

BOLESŁAWIEC

MUZEUM CERAMIKI

59-700 Bolesławiec, ul. Mickiewicza 3, tel. 38-57

Kierownik — Teresa Wolanin

Czynne: we wtorki w godz. 10.00—16.00, środy, czwartki i piątki w godz. 10.00—15.00, soboty i niedziele w godz. 11.00—17.00. Poniedziałki i dni poświęcone muzeum nieczynne. Ceny biletów: normalne — 4 zł, ulgowe — 2 zł. Dla wycieczek szkolnych — 1 zł.

WYSTAWY STAŁE

„CERAMIKA BOLESŁAWIECKA
OD XVII WIEKU DO WSPÓŁ-
CZESNOŚCI”

Na wystawie zaprezentowano w układzie chronologicznym naczynia kamionkowe od XVII wieczy-
nych do najnowszych form projektowanych przez art. pl. B. Wolanina i zdobionych przez art. pl. W. Matus.

„WYSTAWA RZEZBY POPLER-
ROWEJ 1967—69”

Ekspozycja prac artystów dolnośląskich i warszawskich, powstałe na plenerach ceramicznych w latach 1967—69. Na uwagę zasługują najnowszy nabytek, dar artystki Anny Malickiej-Zamorskiej. Jest to projekt pomnika, który będzie zrealizowany we Wrocławiu.



WYSTAWY CZASOWE

„ZEGARY ZE ZBIORÓW MUZEUM ZIEMI KŁODZKIEJ”

Wystawa prezentuje zegary pochodzące z drugiej połowy XIX wieku i pierwszej połowy XX wieku. W skład kolekcji wchodzi dawne zegary kominkowe, szafkowe, gabinetowe, szafkowe podłogowe, stołowe, ścienne stanowiące przykłady prawdziwych dzieł śląskiej sztuki zegarowej. Atrakcją wystawy są zegary secesyjne i grające pozytywki.

Wystawa czynna we wrześniu i październiku.

● BOLKÓW

MUZEUM ZAMEK

59-420 Bolków-Zamek (Oddział Muzeum Okręgowego w Jeleniej Górze), tel. 297

Czynne: we wtorki, środy, czwartki i piątki w godz. 9.00—16.00, w soboty w godz. 8.00—15.00, niedziele w godz. 9.00—17.00. Ceny biletów: normalne — 4 zł, ulgowe — 2 zł. Dla wycieczek szkolnych — 1 zł. We wtorki wstęp bezpłatny.

WYSTAWA STAŁA

„ZABYTKOWA ARCHITEKTURA POŁUDNIOWEJ POLSKI”

Wystawa rysunków Marka Dziekońskiego architekta zatrudnionego w katedrze architektury Politechniki Gliwickiej. Tematem prac są zabytki architektury drewnianej z terenów opolszczyzny i Górnego Śląska. Rysunki przedstawiają wiejskie chałupy, kościoły, dzwonnice, kapliczki w górach i ginący zabytkowy świat architektury drewnianej.

Na wystawie zostały zgromadzone eksponaty związane bezpośrednio z dziejami zamku i miasta.

● KARPACZ

MUZEUM SPORTU I TURYSTYKI REGIONU KARKONOSZY

58-540 Karpacz, ul. Kopernika 2, tel. 652

Dyrektor — Zbigniew Kulik

Czynne codziennie (z wyjątkiem poniedziałków) w godz. 9.00—16.00, w czwartki 11.00—18.00. Ceny biletów: normalne — 5 zł, ulgowe — 3 zł, zbiorowe — 2 zł.

WYSTAWY STAŁE

- Geneza i rozwój turystyki w Karkonoszach.
- Ochrona przyrody.
- Rozwój sportów zimowych w Karkonoszach.

WYSTAWA CZASOWA

Sport w grafice

Ogólnopolska wystawa zorganizowana z okazji obchodów Dni Olimpijczyka.

● KAMIENNA GÓRA

MUZEUM TKACTWA DOLNOŚLĄSKIEGO

58-400 Kamienna Góra, Pl. Wolności, tel. 22-75

Dyrektor — Wiktor Błodziak

Czynne: we wtorki, czwartki, soboty w godz. 10.00—17.00. W niedziele, święta, wolne dni od pracy w godz. 12.00—17.00. Ceny biletów: normalny — 4 zł, ulgowy — 2 zł, wycieczki — 1 zł.

WYSTAWY CZASOWE

DAWNY SPRZĘT TKACKI

- Ekspozycja XIX-wiecznych kołowrotek, szpularzy, motowideł, snowaczy, używanych przez tkaczy w śląskich warsztatach ręcznych.
- Wystawa XVIII w. obrazów na blasze i emblematów cechowych z żelaza, ze zbiorów własnych muzeum.

WARSZTATY TKACKIE

Na wystawie zgromadzono przykłady krosien ręcznych poślomych z XIX w. oraz współczesne maszyny tkackie.

WYSTAWA CZASOWA

- Formy piernikarskie z Dolnego Śląska ze zbiorów Muzeum w Jaworze.
- Wystawa o tematyce „Ochrona przyrody”.

● LUBAŃ

MUZEUM OSADNICTWA WOJSKOWEGO

59-800 Lubań, Ratusz — Sala Rycerska, tel. 26-00

Dyrektor — Ludwik Aniol

Czynne: we wtorki w godz. 10.00—19.00, środy i czwartki w godz. 10.00—15.00, piątki 10.00—19.00, soboty 13.00—16.00, niedziele 13.00—19.00. Ceny biletów — 1 zł.



WYSTAWA STAŁA

„OSADNICTWO WOJSKOWE”

Ekspozycja traktująca o osadnictwie wojskowym na Ziemiach Zachodnich i Północnych. Wystawa obejmuje liczne zachowane dokumenty: akty nadania ziemi, afisze, podziękowania za wzorową służbę, dokumentację fotograficzną akcji osadniczej, umundurowanie i inne.

Rzeźby

Zbigniewa Wilanowskiego

Fot. A. Schabowski

KRZYŻÓWKA

POZIOMO:

1. miejsce w tabeli, 4. konny Wołodyjowski, 7. prawy dopływ Warty, 8. aktor na nią czeka, 9. nic, które zwiększa wartość, 10. długonogi z Australii, 11. repeta, 12. „inaczej” u sąsiadów, 15. publiczna niewskazana, 18. ryba, 21. na kosztowności, 24. raj, 25. Shariff, 26. nie kobiece, 28. strój Indiry, 30. w brydżu, 32. Guarneri mu nie zaimponuje, 33. do spiekania, 35. Sumak, 36. do..., 38. mitologiczna ofiara namiętności, 40. do reprodukcji, 43. uregulował parę, 44. szkolna sala zebrań, 45. zawzięty uparciuch, 46. Józef Kozłowski.

PIONOWO:

1. armatnie łożo, 2. drugi po diamencie, 3. albo łobuz, 4. w lesie, 5. nasyp, 6. wydajna kura, 13. pachnidło, 14. włókno, 16. amortyzator, 17. imię żeńskie, 18. grusza, 19. azjatyckie bydło domowe, 20. przeciwnik Ormuzda, 21. brat Polliksa, 22. tytuł wład-

cy arabskiego, 23. zapach na spirytusie, 27. pisana chała, 29. Verdiego, 31. owoc — naczynie, 34. imię żeńskie, 35. himalajski zamek, 37. staropolski zwrot, 39. płas, 41. silny, 42. pierwiastek na raka.

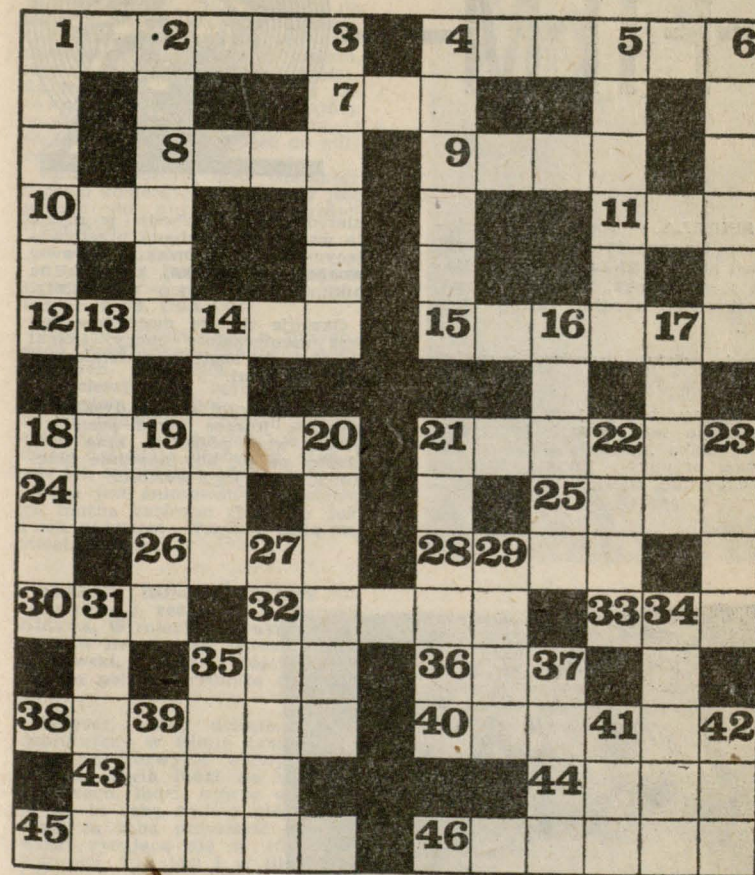
(kar)



Rozwiązanie krzyżówki z wrześniowego numeru „Informatora”

Poziomo: 1. misja, 6. potas, 9. lucerna, 10. junak, 11. tremo, 12. nieświadomość, 13. ps., 14. zwał, 17. głaz, 18. kiwi, 19. elki, 20. skoda, 23. skand, 26. kanwa, 29. ekstrapolacja, 30. krypa, 31. kiosk, 32. Niagara.

Pionowo: 1. majonez, 2. synteza, 3. alkowa, 4. Ochman, 5. gryfon, 6. patrol, 7. treść, 8. sporysz, 13. Paczków, 15. wypiek, 16. łopian, 17. gazela, 21. Kiepusza, 22. dializa, 23. siewka, 24. arszyn, 25. Durban, 26. kaczka, 27. Neapol, 28. asceza.



Rozwiązania krzyżówki prosimy nadsyłać na adres redakcji do dnia 20 października. Wśród czy-

telników którzy nadeślą prawidłowe rozwiązania rozlosujemy nagrodę.

FILM



SPIRALA — scenariusz i reżyseria Krzysztofa Zanussi. W rolach głównych: Jan Nowicki, Małgorzata Komorowska, Zofia Kucówna, Aleksander Bardini, Jan Świderski.

Prod. polska, premiera wrzesień 1978.

Główny temat tego filmu to refleksja nad sensem życia. Do schroniska „Morskie Oko” w Tatrach przybywa turysta, którego zachowanie wydaje się dziwne i

niezrozumiałe. Wchodzi w scysła ze wszystkimi osobami przebywającymi w schronisku, sprawia wrażenie człowieka, któremu na nikim i na niczym nie zależy.

Okazuje się, że mężczyzna ten jest nieuleczalnie chory. Uciekł w góry ze szpitala z zamiarami samobójczymi.

Film wywołał szereg dyskusji i polemik jeszcze przed premierą. Warto więc pójść do kina chociażby po to, aby naocznie przekonać się o jego wartości.



Pytanie jest proste. Kto jest na zdjęciu? Na odpowiedź oczekujemy do 20.10. 78. Pisać należy na adres redakcji.

BARROCO — reżyseria Andre Techine. W rolach głównych: Isabelle Adjani, Jean-Claude Brialy. Prod. francuska, 1976.

Podczas kampanii wyborczej bokser Samson za namową swojej narzeczonej Laury daje się wykorzystywać w akcji mającej na celu skompromitowanie jednego z kandydatów. Po zainkasowaniu pieniędzy chce opuścić miasto, lecz zostaje napadnięty i zabity. Za mordercę rusza w pościg zarówno policja, jak i gang, który zorganizował aferę wyborczą, i teraz chce zmusić zabójcę do milczenia.

Film z pozoru nosi charakter typowo komercyjny, zaliczany jest jednak do nurtu „awangardy” francuskiej.

CHARLIE BROWN I JEGO KOMPANIA — reżyseria Bill Melendez. Prod. USA 1977.

Jest już trzeci film o przygodach niesforne go skauta i jego wesołych przyjaciół. Poprzednie dwa cieszyły się ogromnym powodzeniem, podobnie jak komiksy na podstawie których oparto scenariusz. Występujące w nich dzieci naśladują dorosłych, stanowią ich satyryczny obraz.

Film jest animowany, a polecić go można zarówno dzieciom jak i ich rodzicom. Wszyscy będą się świetnie bawili.

PEJZAŻ HORYZONTALNY — scenariusz i reżyseria — Janusz Kidawa. W rolach głównych: Mieczysław Hryniewicz, Jarosław Kopański, Wiesław Wójcik. Produkcja polska, premiera czerwiec 1978.

Reżyser, znany dokumentalista debiutujący w filmie fabularnym zajął się niezwykle ważnym problemem życia ludzi na wielkich budowach, ludzi, którzy spotykają się ze sobą po raz pierwszy i mają za sobą przeszłość nie zawsze rysującą się w różowych kolorach. Tak jest i w filmie. W jednym pokoju mieszka trzech mężczyzn. Jeden z nich opuścił żonę, drugi przerwał studia, o trzecim na początku niewiele wiadomo. Rozpoczynają nowe życie.

Film kręcony był na budowie Huty Katowice.

JUTRO SIĘ POLICZYMY KOCHANIE — scenariusz i reżyseria — Petr Schulhoff. Produkcja czeskosłowacka, 1976 rok.

Typowy obraz z kręgu, cieszącego się u nas zasłużoną popularnością, komedii obyczajowych. Perypetie dwóch praskich rodzin



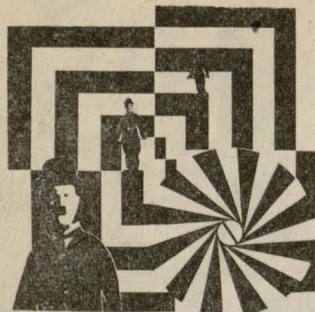
stanowią jednocześnie satyryczny obraz nowego mieszczaństwa, krytykę małej stabilizacji i wszystkich jej konsekwencji — tak w sferze obyczajowej jak i mentalności. Lecz przede wszystkim jest to znakomita komedia.

ZDRAJCZYNI — reżyseria Nikita Chubow, produkcja radziecka 1977.

Akcja filmu toczy się w domu dziecka, skupiającym pod swym dachem przede wszystkim dzieci z rozbitych małżeństw, opuszczone bądź nie znajdujące w rodzinnym domu warunków normalnej egzystencji. Ośią dramaturgiczną jest konflikt między nauczycielką, a trzynastoletnimi wychowankami, spowodowany jej decyzją porzucenia szkoły i internatu. Nie ma w tej rozgrywce zwycięzców — są tylko przegrani. Dzieci — bo tracą jedyną im bliską istotę, nauczycielką — bo wie, że swym odejściem osieraca swych podopiecznych po raz wtóry. Nie ma również w tym konflikcie winnych. Zostali za kadrem: matki i ojcowie, którzy troskę o własne dzieci zostawili innym.

JELEŃ GÓRA

DYSKUSYJNE KLUBY FILMOWE



FILMY DKF „KLAPS”

„**VIRIDIANA**” — reż. Luis Bunuel, hiszp. 1961 r.

Wykonawcy: Silvia Pinal, Fernando Rey.

Złota Palma na MFF w Cannes 1961 r.

„Viridiana” uchodzi za jeden z najważniejszych filmów w historii kina. Równocześnie jest ona jak gdyby syntezą społecznych i filozoficznych poglądów Bunuela.

Poprzez historię młodej zakonniczki Viridiany, zmuszonej do zamieszkania w posiadłości wuja i czyniącej miłosierdzie na własną rękę, bez aprobaty kościoła, twórca podejmuje problem moralności bazujący na zakłamanych instytucjach społeczeństwa mieszczańskiego.

„**BILANS KWARTALNY**” — reż. Krzysztof Zanussi, prod. pol. 1974.

Jeden z tak zwanych filmów „powszednich”, opowiadający o próbie wyrwania się z koleiny bardzo zwykłego życia pewnej trzydziestoletniej kobiety. Nasza krytyka w przeciwieństwie do obecnej przyjęła film kwaśno. Znakomita kreacja Mai Komorowskiej.

„**WE WŁADZY OJCA**” — reż. Paolo i Vittorio Taviani, prod. wł. 1977.

Grand Prix — Złota Palma i nagroda FIPRESCI na MFF w Cannes 1977.

„We władzy ojca” jest piątym samodzielnym filmem braci Tavianich. Fabuła wzięta jest z rzeczywistości: to historia sar-

DKF „KLAPS”

— projekcje odbywają się w poniedziałki o godz. 17.30 w sali kina „Tatry”. Przedsprzedaż kartonów w sekretariacie WDK — ul. 15 Grudnia 28/30, tel. 266-59

- 1.10. — „**VIRIDIANA**” — hiszp. (cykl: przegląd twórczości Luisa Bunuela)
- „**BILANS KWARTALNY**” — pol. (cykl: przegląd twórczości Krzysztofa Zanussiego)
- 9.10. — „**MIŁOŚĆ I ANARCHIA**” — wł.
- 16.10. — „**WE WŁADZY OJCA**” — wł.
- 23.10. — „**GRA O JABŁKO**” — czes.
- „**SPIRALA**” — pol.
- 30.10. — „**PRZEBUDZENIE SZCZURÓW**” — jug.

dyńskiego pasterza owiec, analfabety do osiemnastego roku życia, który zbuntował się przeciw drakońskiej władzy swego ojca i zgłosił się jako ochotnik do armii. Nauczył się czytać i pisać, studiował lingwistykę i wbrew woli ojca powrócił do domu, by zmanifestować swój wybór.

„**GRA O JABŁKO**” — reż. Vera Chytilova, prod. czes. 1976.

Znakomity film V. Chytilovej nie mieści się w sztywnych ramach gatunków i konwencji filmowych. Nie jest ani czystą komedią, ani melodramatem, ani tzw. filmem psychologicznym. Dla Chytilovej historia klasycznego trójkąta, który organizuje wątek fabularny „Gry o jabłko”, nie wydaje się czymś najważniejszym. Jest ona właściwie pretekstem do pokazania pozornie prostych i dobrze znanych zachowań, typów reakcji i stereotypów myślowych, które funkcjonują wówczas, gdy zaczyna się tytułowa metaforyczna „gra o jabłko”, gra o mające urodzić się dziecko.

Jeden z najwybitniejszych filmów czechosłowackich ostatnich lat.

„**SPIRALA**” — reż. Krzysztof Zanussi, prod. pol. 1978.

Wykonawcy: Jan Nowicki, Małgorzata Komorowska, Zofia Kucówna, Aleksander Bardini, Jan Świdorski.

Nagroda Specjalna Jury — Cannes 1978.

Omówienie w rubryce „Film”.

REPERTUAR KIN

JELEŃ GÓRA

- „**Lot**”
- 1-4.10. — „Trzy dni Kondora” — wł.-USA, 18.
- 5-15.10. — „Wodzirej” — pol. 18.
- 11-16.10. — „Długi weekend” — hiszp. 15.
- 17-22.10. — „Spirala” — pol. 18.
- 23-29.10. — „Halo Szpicbródka” — pol.
- 30-5.11. — „Godziny miłości” — szw.-norw. 15.
- „**Marysienka**”
- 1-4.10. — „Mandingo” — wł.-USA 18.
- 1-4.10. — „Miłosne życie Budimira Trajkovicia” — jug. 12.
- 6-8.10. — „Akwarele” — pol. 15.
- 9-11.10. — „Strachy” — pol. 15 (archiwalny).
- 13-15.10. — „Joe Valachi” — wł.-fr. 18.
- 13-18.10. — „Przybądź do doliny winorośli” — radz. 12.
- 16-18.10. — „Mężczyzna z białym goździkiem” — szw. 15.
- 20-25.10. — „Elizo, moje życie” — hiszp. 18.
- 20-22.10. — „Mimino” — radz. b/o.
- 23-27.10. — „Najpiękniejszy koń” — radz. b/o.
- 27-1.11. — „King King” — USA

JELEŃ GÓRA-ZDRÓJ

- „**Piast**”
- 1-5.10. — King Kong — USA, kol. od 12 l.
- 6-8.10. — Wyspy na Golfstronie — kol. USA, 12 l.
- 6-8.10. — Człowiek klanu — USA, kol. 18 l.
- 10-11.10. — Kaskader — ZSRR, pan. kol. 12 l.
- 12-15.10. — Goń mnie aż cię złapię — fran. kol. 15 l.
- 17-18.10. — Gdziekolwiek jesteś Panie Prezydencie — pol. 12 lat.
- 18-19.10. — Pocałunki w Hongkongu — fran., 12 l.
- 20-22.10. — Zasady domino — USA, 15 l.
- 24-25.10. — Krzyżacy — pol. pan., kol., b/o.
- 24-25.10. — Azyl — pol. 15 l.
- 26-29.10. — Podróż kota w butach — jap. kol., b/o.
- 26-29.10. — Mandigo — USA, 18 lat.
- 31.10.-1.11. — Akwarele — pol. 15 l.
- 2-5.11. — Joe Valachi, — wł.-fran. 18 l.

BOLESŁAWIEC

- „**Forum**”
- 1-8.10. — „Joe Valachi” — wł.-fr. 18.
- 1-3.10. — „Szpinak czyni cuda” — czes. 12.

- 9-15.10. — „Siedem nocy w Japonii” — ang. 12.
- 10-15.10. — „Spirala” — pol. 18.
- 16-22.10. — „Nie zaznasz spokoju” — pol. 18.
- 23-30.10. — „Trzy dni Kondora” — wł.-USA 18.
- 31-5.11. — „Halo Szpicbródka” — pol.

BOLESŁAWIEC

- „**Orzeł**”
- do 1.10. — „Rollercoaster” — USA 15.
- 2-3.10. — „Omen” — ang. 18.
- 5-8.10. — „Ostatni film o Legii Cudzoziemskiej” — USA 15.
- 5-8.10. — „Powrót straconych” — jug. 12.
- 5-8.10. — „Powrót straconych” — jug. 12.
- 9-10.10. — „Kobra” — jap. 18.
- 12-14.10. — „Miłosne życie Budimira Trajkovicia” — jug. 12.
- 16-17.10. — „Barbara Radziwiłłówna” — pol. b/o (archiwalny).
- 20-22.10. — „Mężczyzna z białym goździkiem” — szw. 15.
- 19-22.10. — „Goń mnie aż cię złapię” — franc. 15.
- 23-24.10. — „Asy przestworzy” — ang. 15.
- 23-24.10. — „Koronczarka” — szwajc.-franc. 15.
- 26-28.10. — „Szczęście na smyczy” — jug. b/o.
- 26-28.10. — „Trzy kobiety” — USA 18.
- 28-3.11. — „Mandingo” — wł.-USA 18.

BOGATYNIA

- „**Nysa**”
- 2-5.10. — „Miłość Adeli H” — franc. 15.
- 6-11.10. — „Wiatr w żaglach” — radz. b/o.
- 9-11.10. — „Miłosne życie Budimira Trajkovicia” — jug. 12.
- 13-15.10. — „Zasady domina” — USA 15.
- 16-18.10. — „Mężczyzna z białym goździkiem” — szw. 15.
- 16-22.10. — „Niech żyją duchy” — czes. b/o.
- 20-23.10. — „Mandingo” — wł.-USA 18.
- 24-30.10. — „King Kong” — USA 12.
- 27-30.10. — „Elizo moje życie” — hiszp. 18.
- 31-5.11. — „Nie zaznasz spokoju” — pol. 18.

KAMIENNA GÓRA

- „**Szarotka**”
- 2-4.10. — „Kaskader” — radz. 12.

- 6-8.10. — „Akwarele” — pol. 15,
9-10.10. — „Elizo moje życie” —
hiszp. 18,
9-15.10. — „Koncert na patelni
i orkiestrę” — NRD b/o,
11-15.10. — „Barroco” — franc.
18,
16-19.10. — „Azy!” — pol. 15,
18-23.10. — „King Kong” — USA
12,
23-24.10. — „Nie wychylać się”
— jug. 18,
25-29.10. — „Zasady domina” —
USA 15,
26-29.10. — „Wąsata niania” —
radz. b/o,
30-2.11. — „Strachy” pol. 15 (ar-
chwalny).

■ KARPACZ

- „Snieżka”
do 1.10. — „Dom pod czerwoną
latarnią” — węg. 18,
do 1.10. — „Charlie Brown i jego
kompania” — USA b/o,
2-4.10. — „Dziewczyna do dzie-
cka” — wł. 18,
4-6.10. — „Córka króla wszech-
mórz” — czec. b/o,
6-8.10. — „Pierwsza spokojna
noc” — wł. 18,
9-15.10. — „Mandigo” — wł.-
USA 18,
9-15.10. — „Skrzydełko czy nóż-
ka” — fr. b/o,
16-22.10. — „King Kong” USA
12,
20-22.10. — „Spirala” — pol. 18,
23-29.10. — „Joe Valachi” — wł.-
franc. 18,
23-27.10. — „Strachy” — pol. 15
(archwalny),
28-1.11. — „Najpiękniejszy koń”
— radz. b/o,
30-1.11. — „Trzy kobiety” —
USA 18,

■ KOWARY

- „Orzeł”
1-3.10. — „Goń mnie aż cię zła-
pie” — fr. 15,
1-3.10. — „Romans Teresy Hen-
nert” — pol. 15,
4-8.10. — „Mandigo” — wł.-
USA 18,
6-8.10. — „Kaskader” — radz.
12,
10-11.10. — „Odrażający, brudni,
zli” — wł. 18,
10-15.10. — „Biały Bim, Czarne
Ucho” — radz. 12,
12-15.10. — „Dziewczyna z rekla-
my” — wł.-USA 18,
17-19.10. — „Antyki” — pol. 15,
19-22.10. — „Wyspy na Golfstro-
mie” — USA 12,
24-29.11. — „King Kong” — USA
12,
24-29.10. — „Akwarele” — pol. 15,
31-5.11. — „Zasady domina” —
USA 15,

■ LUBAN ŚLĄSKI

- „Wawel”
1-4.10. — „King Kong” — USA
12,
5-8.10. — „Dom pod czerwoną
latarnią” — węg. 18,
5-8.10. — „Diabli mnie biorą”
— franc. 15,
7-7.10. — „Trędowata” — pol.
12 (archwalny),
7-7.10. — „Ordynat Michorow-
ski” — pol. 12,
7-7.10. — „Strachy” — pol. 15
(archwalny),
10-15.10. — „Joe Valachi” — wł.-
franc. 18,
10-15.10. — „Najpiękniejszy koń”
— radz. b/o,
17-22.10. — „Wodzirej” — pol.
18,
19-22.10. — „Inny mężczyzna inna
szansa” — fr.
18-20.10. — „Córka króla wszech-
mórz” — czec. b/o,
24-29.10. — „Nie zaznasz spo-
koju” — pol. 18,
21-26.10. — „Cenny depozyt” —
fr. 12,
27-1.11. — „Szkarłatny pirat” —
USA 15,
31-6.11. — „Pani Minister tań-
czy” — pol. 12 (archwalny),

■ LWÓWEK ŚLĄSKI

- „Bajka”
3-5.10. — „Barwy mojej młodo-
ści” — jap. 15,
3-8.10. — „Barbara Radziwił-
łówna” — pol. b/o (archwal-
ny),
6-8.10. — „Barroco” 18,
10-15.10. — „King Kong” —
USA 12,
10-15.10. — „Akwarele” — pol.
15,
17-19.10. — „Zaulek dziewic” —
meks. 15,
17-22.10. — „Najpiękniejszy koń”
— radz. b/o,
20-22.10. — „Zasady domina” —
USA 15,
24-29.10. — „Joe Valachi” — wł.-
fr. 18,
24-29.10. — „Trędowata” — pol.
12 b/o (archwalny),
24-29.10. — „Ordynat Michorow-
ski” — pol. 12 (archwalny),
31-3.11. — „Odrażający, brudni,
zli”, wł. 18,
31-3.11. — „Pintea” — rum. 12,
W terminie od 3.10-8.10. 1978
— Przegląd filmów z okazji 35
rocznicy powstania LWP.
3-3.10. — „Kierunek Berlin” —
pol. b/o czb.,
4-4.10. — „Jarzębina czerwona”
— pol. 15 czb.,
5-5.10. — „Zapamiętaj imię swo-
je” — pol.-radz. b/o,
6-6.10. — „Czerwone berety” —
pol. b/o, czb.,
7-7.10. — „Krzyż walecznych” —
pol. 15, kol.,
8-8.10. — „Pierwszy dzień wolno-
ści” — pol. 15, czb.

■ ŚWIERADÓW ZDROJ

- „Wieniec”
1-4.10. — Agnieszka idzie na
śmierć” — wł. 15,
5-8.10. — „Zasady domina” —
2-9.10. — „Pia!” fr. 15,
USA 15,
9-11.10. — „Maratończyk” —
18,
11-12.10. — „Akcja pod Arsen-
alem” — pol. 12,
12-15.10. — „King Kong” — USA
12,
12-15.10. — „Akwarele” — pol.
15,
16-15.10. — „Serpico” — wł.-USA
18,
17-20.10. — „Joe Valachi” — wł.-
franc. 18,
19-22.10. — „Buleczka” — pol. b/o,
21-25.10. — „Barroco” — fr.
18,
23-23.10. — „Podróż Sindbada do
złotej kralny” — wł. b/o,
26-29.10. — „Odrażający, brudni,
zli”, wł. 18,
26-29.10. — „Tańczący jastrząb”
— pol. 15,
30-30.10. — „Z podniesionym czo-
łem” — USA 15,
31-2.11. — „Gorące polowanie” —
jap. 15,
31-3.11. — „Spirala” — pol. 18,

■ SZKLAŃSKA PORĘBA

- „Nefryt”
30-1.10. — „King Kong” — USA
12,

- 7-12.10. — „Zasady domina” —
USA 15,
10-15.10. — „Godzilla kontra Gi-
gant” — jap. 12,
13-15.10. — „Trzy kobiety”,
17-19.10. — „Pierwsza spokojna
noc” — wł. 18,
17-22.10. — „Ebirah — potwór z
głębin” — jap. 12,
20-22.10. — „Znaki Zodiaku” —
pol. 15,
24-26.10. — „Inny mężczyzna in-
na szansa” — fr. 15,
24-29.10. — „Skrzydełko czy nóż-
ka” — franc. b/o,
27-29.10. — „Spirala” — pol. 18,
31-2.11. — „Szczęki” — USA 15,
31-2.11. — „Córka króla wszech-
mórz” — czec. b/o,

■ ZGORZELEC

- „Grunwald”
1-5.10. — „Trzy dni Kondora”
— wł.-USA 18,
5-8.10. — „Godziny miłości” —
szw.-norw. 15,
5-8.10. — „Wdowieństwo Karoli-
ny Zasler” — jug. 18,
9-15.10. — „Wyspa skazańców”
— meks. 18,
11-15.10. — „Barbara Radziwiłł-
ówna” — pol. b/o (archwalny),
16-22.10. — „Halo Szpicbródka”
— pol.,
23-29.10. — „Wodzirej” — pol.
18,
30-5.11. — „Zasady domina” —
USA 15,

Przedprzedaż biletów do wszy-
stkich kin jeleniogórskich pro-
wadzi CENTRUM KINOWO-FIL-
MOWE w Jeleniej Górze, ul. 1
Maja 30, tel. 226-40.

Centrum udziela również in-
formacji o repertuarze kin.





GALERIE WYSTAWY

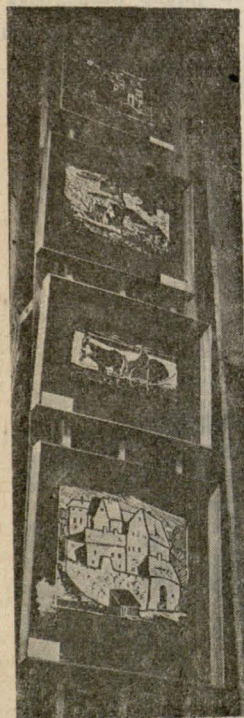
GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ KMPiK

Kierownik — Eugenia Hertz-Kielczewska

58-500 Jelenia Góra, Pl. Ratuszowy 50, tel. 269-61

Czynna codziennie (oprócz niedziel) w godz. 10—18. Wstęp wolny.

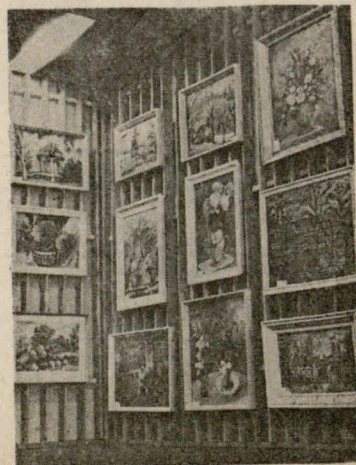
Ekspozuje oraz prowadzi sprzedaż malarstwa, grafiki, ceramiki, tkaniny i szkła.



WYSTAWA TKANINY

Autorka wystawy — Jolanta Podgarbi zrzeszona w łódzkim okręgu ZPAP (sekcja tkaniny) ekspozuje gobeliny i tkaninę użytkową.

W dniach od 1—15.10. 78 galeria nieczynna.



BIURO WYSTAW ARTYSTYCZNYCH

Dyrektor — ZBIGNIEW MARTIN

GALERIA SZTUKI — Jelenia Góra, ul. 15 Grudnia 8

Czynna codziennie oprócz świąt i poniedziałków w godz. 11—18
tel. 266-09, skrytka pocztowa 431.

MALARSTWO

JANA BÉRDYSZAKA

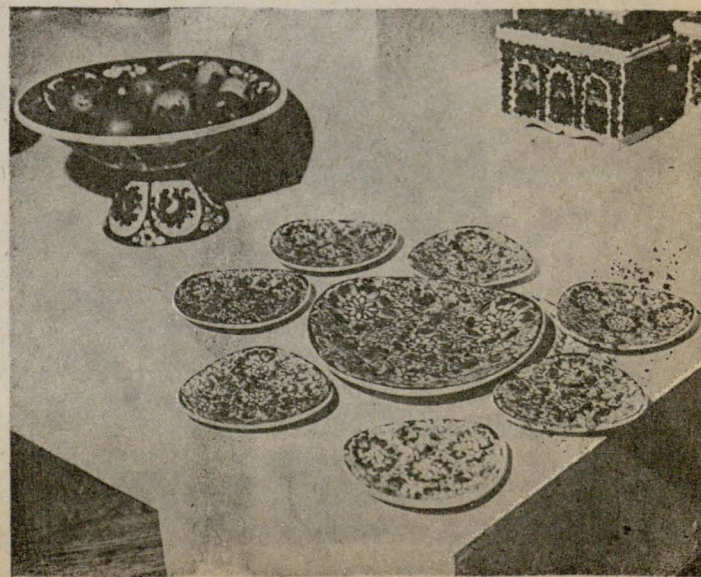
Jan Bérdszak malując swoje formy plastyczne abstrahuje od konkretnej, materialnej rzeczywistości. Twórczość jego w wielu pierwiastkach bazuje w formie refleksji plastycznej na czasie i przestrzeni. Realizacje Bérdszaka rozgrywają się w dwóch kategoriach działania: raz przestrzeń staje się elementem obrazu, a drugi obraz staje się elementem przestrzeni.

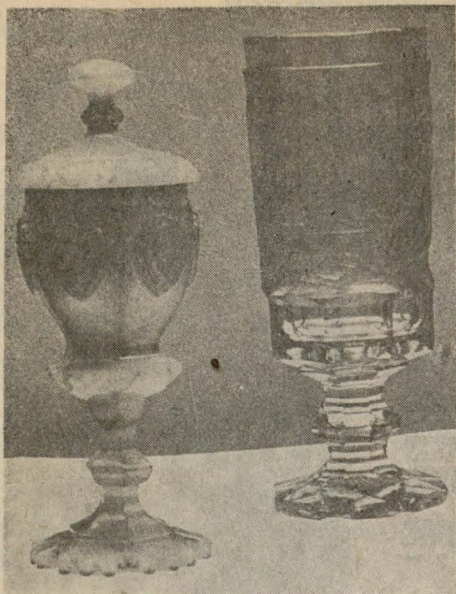
Autor wystawy reprezentuje poznański okręg ZPAP, wystawiał swoje prace w kraju i za granicą.

Miesiąc temu — we wrześniu oglądaliśmy w BWA ceramikę z Włocławka.

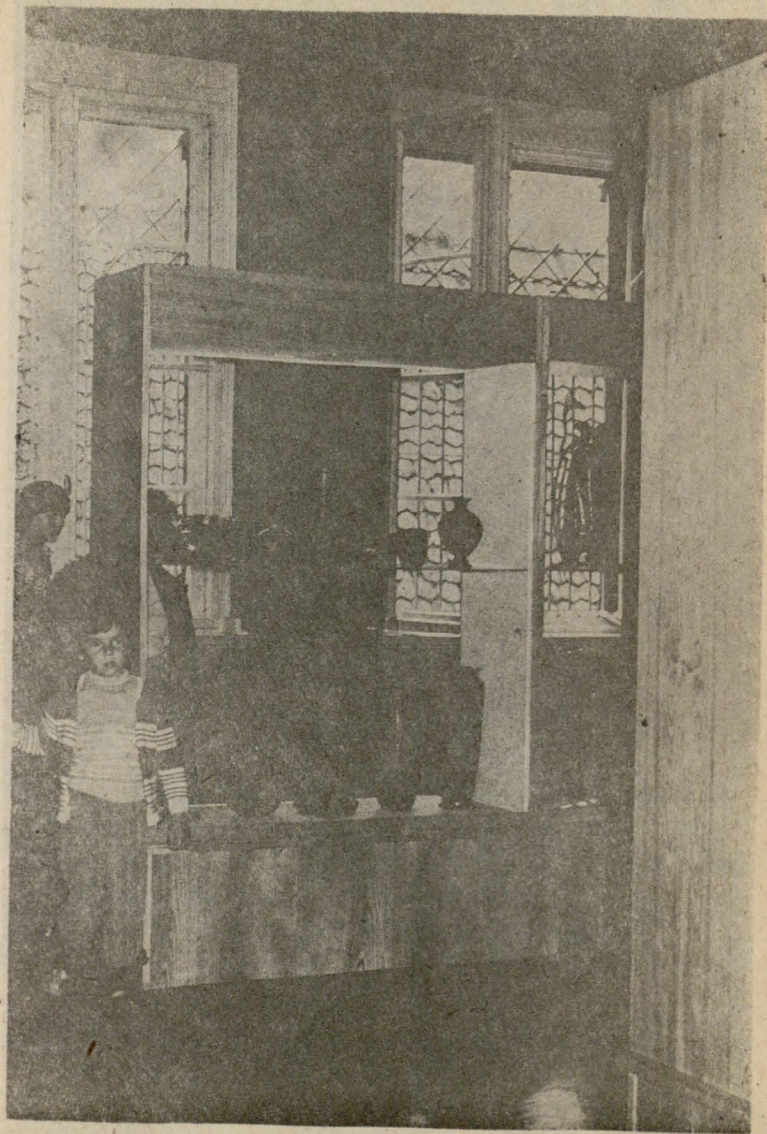


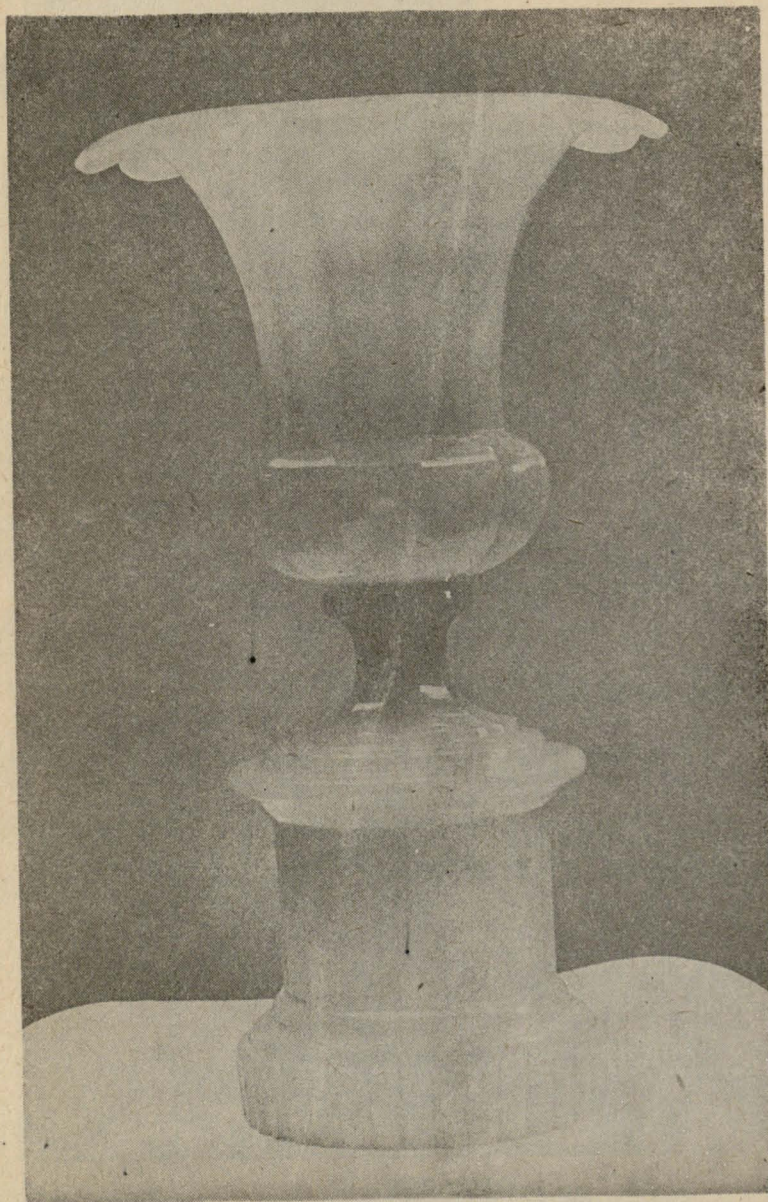
Fot. H. Szoka





Zdjęcia w Muzeum
Okręgowym w Jeleniej
Górze wykonał
Andrzej Jarocki.





GALERIA FOTOGRAFII JELENIOGÓRSKIEGO TOWARZYSTWA FOTOGRAFICZNEGO

Kierownik — Roman Hryciów

58-500 Jelenia Góra, ul. Podwale 1a

Czynna codziennie (oprócz niedziel) godz. 11—18.

Wstęp wolny.

WYSTAWA CZASOWA DOMEK MYŚLIWSKI

Wystawa poplenerowa człon-
ków Jeleniogórskiego Towar-
zystwa Fotograficznego.

Wystawa jest plonem dwóch
plenerów fotograficznych zorga-

nizowanych przez JTF w mie-
siącach maju i czerwca w oko-
licy Domku Myśliwskiego. Ko-
misarzem artystycznym tych ple-
nerów był znany fotografik kie-
lecki, twórca Kieleckiej Szkoły
Pejzażu — Paweł Pierściński.

SALON „DESA”

58-500 Jelenia Góra, Pl. Ratuszowy 48

Czynna codziennie (oprócz niedziel) w godz. 11—18.

Ekspozuje oraz prowadzi sprzedaż dzieł sztuki i antyków.

Desa prowadzi skup i sprzedaż
dzieł sztuki — antyków
wykonanych przed 1945 r.



Fot. A. Jarocki

BIBLIOTEKI

WOJEWÓDZKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA

Dyrektor — Andrzej Baltyn

58-500 Jelenia Góra, ul. 15 Grudnia 27

tel. 262-44, 262-45, telex 078409 bijel pl

- Wypożyczalnia beletrystyczna i popularnonaukowa czynne są codziennie oprócz środy i dni świątecznych w godz. 11–19;
- Czytelnia czynna jest codziennie oprócz środy w godz. 11–19; w niedziele w godz. 10–14;
- Oddział Dziecięco-Młodzieżowy ul. Wojska Polskiego 65 udostępnia zbiory w wypożyczalni i czytelni codziennie oprócz środy i dni świątecznych w godz. 11–18.

FILIE WPB CZYNNE SĄ CODZIENNIE OPRÓCZ ŚRODY I DNI ŚWIĄTECZNYCH W GODZ. 12–18:

- Filia nr 1, ul. 1 Maja 68
- Filia nr 2, ul. Traugutta 11
- Filia nr 3, ul. Różyckiego 4 (osiedle ZABOBRZE)
- Filia nr 4, ul. Pl. Piastowski 32, tel. 511-08
- Filia nr 5, ul. Cieplicka 172
- Filia nr 6, ul. Wrocławska 124.

BIBLIOTEKI PUBLICZNE W WOJEWÓDZTWIE:

- MBP Bolesławiec — Wypożyczalnia dla dorosłych, ul. Kaszubska 4, tel. 23-45 („857”),
— Czytelnia, ul. Kubika 9, tel. 22-97,
— Oddział Dziecięco-Młodzieżowy, ul. Łukasiewicza 9a.
- MBP Kamienna Góra — ul. Sienkiewicza 5, tel. 24-67 („854”),
- MBP Lubiąż — ul. Lenina 4, tel. 24-69, 29-79 („856”),
- MBP Zgorzelec — ul. Boh. Getta 1, tel. 25-57 („858”),
- MBP Lwówek Sl. — Wypożyczalnia dla dorosłych i czytelnia — Pl. Wolności 1, tel. 544,
- Oddział Dziecięco-Młodzieżowy, ul. Obróńców Pokoju 2.

ODDZIAŁY DZIECIĘCO-MŁODZIEŻOWE BIBLIOTEK PUBLICZNYCH

zapraszają dzieci na cotygodniowe zajęcia plastyczne, wieczory bajek, inscenizacje i konkursy, projekcje przeźrocz.

W październiku obchodzimy w całym kraju DNI KSIĄŻKI I PRASY TECHNICZNEJ.

W tym miesiącu proponujemy:

PRELEKCJE

- 5, 13, 20.10. o godz. 17 — Spotkanie z muzyką, prowadzi B. Cichorzewski, Czytelnia MBP w Bolesławcu,
- 24.10. o godz. 13 — „Organizacja Narodów Zjednoczonych”, czytelnia MBP w Bolesławcu, ul. Kubika 9.

WYSTAWY KSIĄŻKOWE

- 1–30.10. „Książka Techniczna” — nowości wydawnicze. Wypożyczalnia popularnonaukowa WBP, Filia nr 4 i nr 5 w Jeleniej Górze,
- 1–30.10. — „Wojsko Polskie w nowych książkach” — Oddział Dziecięco-Młodzieżowy MBP w Bolesławcu, ul. Łukasiewicza,
- 1–30.10. — „Wojsko Polskie w literaturze i sztuce” — wypożyczalnia dla dorosłych MBP w Bolesławcu, ul. Kaszubska 4,
- 1–30.10. — „Książka techniczna” — Czytelnia MBP w Bolesławcu, ul. Kubika 9,
- 1–30.10. — „Dni Książki i Prasy Technicznej” — Oddział Dziecięco-Młodzieżowy WBP w Jeleniej Górze, ul. Wojska Polskiego 65.



Ponadto zorganizowane będą wystawy okolicznościowe z okazji: DNI NAUCZYCIELA — 14.10. i ŚWIĘTA MOISZA — 7.10. oraz 205 rocznica powołania przez Sejm Komisji Edukacji Narodowej — 14.10.



JELEŃ GÓRA

MIEDZYKŁADOWY KLUB „ISKRA”

ul. Grunwaldzka 2, tel. 269-05

- Występ klubowego kabaretu „Różowa pantera”, 7.10. godz. 20.
- Koncerty zespołu „Waweł”, 15.10. godz. 17 i 19.30.
- Olimpiada wiedzy od a do z, 17.10. godz. 18.
- „Dzień Wojska Polskiego” — prelekcja E. Bienkowskiego, 19.10. godz. 18.
- „Maskarada Piotrusia” — przedstawienie jeleniogórskiego Teatru Animacji, 22.10. godz. 12.
- Spotkanie autorskie Ludwika Świeżawskiego, 24.10. godz. 18.
- Dyskoteki: 1, 5, 12, 22, 26, 29.10. godz. 18; 8, 14, 21, 28.10. godz. 19; dyskoteki dla czterdziestolatków — 7.10. godz. 19.

KLUB „KLAKSON”

ul. 1 Maja 80, tel. 250-41

- „Relaks z wędką” — impreza rekreacyjna dla członków sekcji wędkarskiej i ich rodzin oraz dla Klubu Jubilatów, Stawy w Karpnikach, 1.10. godz. 11. W programie: zawody wędkarskie dla członków i sympatyków PZW, quiz, ognisko, występ Kapeli Podwórkowej.
- „3xM”, tj. młodzi stażem, wiekiem, doświadczeniem, 6.10. godz. 18.
- „Pół żartem pół serio o sprawach kultury” oraz dyskoteka dla ZSMP, 5.10. godz. 17.
- Turniej brydżowy, 10, 24.10. godz. 17.
- Spotkanie z przedstawicielem LWP — mjr Wojasem oraz

OŚRODKI, KLUBY I DOMY KULTURY

konkurs z okazji 35-lecia LWP, wieczór poetycki w wykonaniu Teatru Poezji, w programie „Jakie ładne chłopaki”, 11.10. godz. 18.

- Impreza pt. „Bezpiecznie i wesoło”, 14.10. godz. 18.
- Turniej pn. „Polska niepodległa” oraz występ Teatru Propozycji z programem pt. „Tej co nie zginęła”, 20.10. godz. 17.
- Rejonowa olimpiada kierowców, finał olimpiady oraz koncert Kapeli Podwórkowej, 21.10. o godz. 8 i 18.
- „Poezja i muzyka”, 26.10. godz. 18.
- „Wojsko Polskie” — rozstrzygnięcie konkursu plastycznego, 28.10. godz. 16.

JELEŃ GÓRA-ZDRÓJ

UZDROWISKO CIEPLICE DZIAŁ KULTURALNY

Pl. Piastowski 36, tel. 512-01

- „Koncert przy świecach” w wykonaniu artystów Państwowej Orkiestry Symfonicznej Klub Zdrojowy, 6, 20.10. godz. 19.15.
- Koncert muzyki popularnej, Klub Zdrojowy, poniedziałki, wtorki, środy, czwartki, niedziele, godz. 18.
- Uzdrowskie imprezy słowno-muzyczne i estradowe, Teatr Zdrojowy, 2, 9, 16, 23, 30.10. godz. 19.15.
- Wieczorki taneczne w Klubie Zdrojowym, codziennie za wyjątkiem poniedziałków i piątków, godz. 19.
- Spaceruj krajoznawcze i informacyjne po uzdrowisku i okolicy, zbiórka przed sanat. I, 11, 21.10. godz. 14.30.

- „Poski wrzesień” — pogadanka E. Bieńkowskiego w świetlicy sanat. I, 6.10. godz. 16.15.
- „Pieszko, lekturka, wyciągiem” — pogadanka regionalna ilustrowana przeźrocami M. Jarmolukowej, Teatr Zdrojowy, 13.10. godz. 16.15.
- „Karkonoski Park Narodowy” — pogadanka regionalna ilustrowana przeźrocami A. Borkowskiego, 27.10. godz. 16.15.
- Wycieczki autokarowe dla kucharz na 3 trasach objazdowych po regionie jeleniogórskim zostaną podane do wiadomości dodatkowymi komunikatami.
- Biblioteka uzdrowskowa (parter sanat. I) czynna codziennie za wyjątkiem świąt i piątków w godz. 8—13.

JELENIA GÓRA-SOBIESZÓW

MIEJSKI DOM KULTURY „MUFLON”

ul. Cieplicka 64, tel. 37-40

- „Z krzyżówką na ty” — turniej krzyżówek, 3.10. godz. 19.
- „Jesienna szata Karkonoszy” — wieczór przeźroczy wykonanych przez sekcję filmowo-fotograficzną klubu, 6.10. godz. 19.
- „Ludowe Wojsko Polskie w życiu naszej Ojczyzny” — prelekcja E. Bieńkowskiego, 10.13.10. godz. 19.
- MDK „Mufion” w oczach bywalców — wieczór dyskusyjny na temat działalności klubu, 10.10. godz. 19.
- Gry i zabawy towarzyskie, 17.10. godz. 19.
- „Z muzyką jest nam weselej” — występ młodzieżowego zespołu muzycznego, 20.10. godz. 18.
- „Wiem wszystko” — wieczór quizów prowadzony przez M. Jarmolukową, 24.10. godz. 19.
- „Kapitanowie na start” — konkurs rozrywkowy, 27.10. godz. 19.
- Pieśni i piosenki Kraju Rad w nagraniach magnetofonowych, 31.10. godz. 19.
- Projekcje filmów fabularnych: 2, 9, 16, 23, 30.10.
- „Białe czwartki” — wieczorki taneczne (panie proszą panów do tańca), 5, 12, 19, 26.10. godz. 18.
- „Przy sobocie po robocie” — wieczorki taneczne, 7, 14, 21, 28.10. godz. 19.
- Wieczorki taneczne przeplatane koncertem życzeń, 1, 8, 15, 22, 29.10. godz. 18.

BOGATYNIA

MIEDZYORGANIZACYJNY DOM KULTURY

ul. II Armii Wojska Polskiego 1, tel. 325-22

- Spotkanie z przedstawicielami LWP z okazji 35 rocznicy powstania LWP, 12.10. godz. 17.
- Akademia z okazji Dnia Nauczyciela, 14.10. godz. 17.
- Spotkanie w Klubie Seniora, czwartki, godz. 17.
- Spotkanie w Klubie Krótkofalowców, czwartki, soboty, godz. 17.
- Spotkanie w Klubie Przyjaciółki, czwartki, godz. 17.
- Kurs haftu i tkactwa artystycznego, czwartki, godz. 17.
- Spotkanie w Klubie szachistów, niedziela, godz. 16.
- Zajęcia rytmiki, poniedziałki, środy, godz. 16.30.
- Zajęcia zespołu pieśni i tańca, wtorki, piątki, godz. 17.

JANOWICE WIELKIE

GMINNY OŚRODEK KULTURY

ul. 1 Maja 25, tel. 198

- Apel okolicznościowy z okazji Święta MOiSB. Zbiórca Szkoła Gminna, 7.10. godz. 9.
 - Uroczysty poranek słowno-muzyczny z okazji 35 rocznicy powstania LWP. Spotkanie z kombatantami oraz słuchaczami WOSWR. Zwiedzenie Izby Pamięci Narodowej, Zbiórca Szkoła Gminna, 12.10. godz. 10.
 - Akademia z okazji Dnia Nauczyciela, występy zespołów młodzieżowych i dziecięcych, 14.10. godz. 17. Bal nauczycielski, 19.10. godz. 19.
 - Wieczorki taneczne, soboty, 18—23.
 - Dyskoteki: środy, niedziele, 18—22.
- WYSTAWY**
- Wystawa rzeźb plastyków amatorów (ok. 50 rzeźb), 26—30.10. godziny zwiedzania 14—20.

JEŻÓW SUDECKI

GMINNY OŚRODEK KULTURY

ul. Długa 63, tel. 254-88

- Uroczysta akademia z okazji 35 rocznicy powstania LWP. Dom Ludowy, 12.10. godz. 12.
- Spotkanie z przedstawicielami LWP ilustrowane przeźrocami, Klub Rolnika, 19.10. godz. 18.
- Konkursy czytelnicze na temat LWP prowadzone przez gminne biblioteki, 10—30.10.
- Dyskoteki: Śledzcin, soboty, niedziele, godz. 18—23, 18—22.

KAMIENNA GÓRA

MIEDZYKŁADOWY DOM KULTURY

ul. Kościuszki 4, tel. 28-75

- „Muzyka, moje hobby — D. Russos” prelekcja ilustrowana nagraniami muzycznymi, 7.10. godz. 18.
- Akademia z okazji 35 rocznicy powstania LWP, 10.10. godz. 18.
- „Recital aktorski” — prelekcja dla „Klubu Przyjaciółki”, 11.10. godz. 18.
- Wieczór literacki — prezentacja literatury współczesnej dla uczniów szkół ponadpodstawowych, 14.10. godz. 18.
- „Matematyka dla wszystkich” — prelekcja, 22.10. godz. 18.
- „Higiena i schorzenia jamy ustnej” — prelekcja, 25.10. godz. 18.
- Turniej instrumentalistów — perkusja, 28.10. godz. 16.

KARPACZ

- Wieczornica z okazji Dnia Wojska Polskiego, Klub „Mieszko”, 7.10. godz. 19.
- Wycieczka do Zgorzelca na cmentarz wojskowy, 10.10. wyjazd godz. 10.
- Wyjazd delegacji do Strażnicy WOP do Lubania, 10, 12.10.
- Akademia z okazji 35 rocznicy powstania LWP, kino „Śnieżka”, 12.10. godz. 18.
- Okolicznościowa Spartakiada Sportowa dla młodzieży szkolnej, 30—31.10.

KOWARY

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY

ul. Szkolna 2, tel. 25-77

- Akademia z okazji powstania 35 rocznicy LWP, 11.10. godz. 17.
- Akademia okolicznościowa z okazji Dnia Nauczyciela, 14.10. godz. 10.
- Dyskoteki: 6, 14, 21, 28.10. godz. 18—22.

LESNA

MIEJSKO-GMINNY OŚRODEK KULTURY

ul. Świerczewskiego, tel. 404

- Projekcja bajek dla dzieci w klubie Bolka i Lolka, 4, 11, 18, 25.10. godz. 17.
- DKF „DOBA” zaprasza na projekcje filmów i spotkania dyskusyjne, 5, 12, 19, 26.10. godz. 17.

- Akademia z okazji 35 rocznicy powstania LWP, 7.10. godz. 17.
- Dzisiaj nie ma nas w domu — wycieczka nad Zalew Złotnicki 8.10. godz. 10.
- Spotkania Klubu Seniora, 13.10. godz. 17.
- Turniej wiedzy o regionie, 14.10. godz. 17.
- Zawody wędkarskie nad Jeziorem Czocho, 15.10. godz. 10.
- Konkurs rysunkowy dla dzieci, 17.10. godz. 17.
- Popołudnie z muzyką poważną, 22.10. godz. 15.
- Giełda filatelistyczna, 24.10. godz. 15.
- Dyskoteki: soboty i niedziele, godz. 18.

LUBAN

MZDK „WŁOKNIARZ”

ul. Świerczewskiego 30, tel. 28-69

- Spotkanie połączone z projekcją filmów nakręconych przez Amatorski Klub Filmowy „Od 64”, 6.10. godz. 18.
- Projekcja zestawu bajek dla dzieci przedszkolnych, 6, 20.10. godz. 10 i 12.30.
- Spotkanie połączone z projekcją filmów i koncertem melodii wojskowych z okazji 35 rocznicy powstania LWP, 10.10. godz. 18.
- „Znajomość psychologii w małżeństwie” — pogadanka H. Dziwienki, 11.10. godz. 17.
- „Etyka małżeństwa” — spotkanie z pedagogiem E. Józwickim, 18.10. godz. 17.
- „W oczekiwaniu na dziecko” — prelekcja lekarza, 21.10. godz. 17.
- Dyskoteki: 1, 4, 7, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29.10. godz. 18—22.

MDK „OSADNIK”

ul. Lenina 4, tel. 27-72

- „Spacerkiem po Lubaniu” — prelekcja o architekturze w połączeniu z projekcją przeźroczy, 6.10. godz. 19.
- Amatorski Klub Filmowy „Od 64” — projekcja filmów, spotkania, wystawa prac, 24.10. godz. 18.
- „Higiena życia seksualnego” — pogadanka S. Świerada, 28.10. godz. 17.
- Wieczorki towarzyskie, soboty, godz. 19—24.

LUBAWKA

MIEJSKO-GMINNY OŚRODEK KULTURY

ul. Kamiennogórska, tel. 262

- Wieczornica z okazji Święta MOiSB, 7.10. godz. 16.

- „Wojsko, wojsko” — wieczornica z okazji Dnia Wojska Polskiego, 11.10. godz. 16.
- Wielki bal jesienny, 14.10. godz. 20.
- „Dla naszej pani” — impreza z okazji Dnia Nauczyciela, 15.10. godz. 16.
- Dyskoteki: środy, soboty, niedziele, godz. 18—22, 18—23.

■ MYSLAKOWICE

KLUB UŚMIECH

tel. 212-10

- Spotkania młodzieży z przedstawicielami LWP z okazji 35 rocznicy powstania LWP, 2—8. 10.
- Spotkania młodzieży szkolnej z przedstawicielami MO z okazji „Dnia Milicjanta”, 5—6. 10.
- Lekcje biblioteczne dla młodzieży szkolnej, Biblioteka, 11. 25.10.
- Dyskoteki: środy, niedziele.

WYSTAWY

Wystawa prac rzeźbiarskich Wacława Janulidisa — plastyka amatora, Klub KGW w Kostrzycy, 9—31.10.

■ ŚWIERADÓW ZDRÓJ

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY

ul. Bieruta 5, tel. 394

- Koncert muzyki popularnej w wykonaniu Miejskiej Orkiestry Koncertowej, Hala Spacerowa DZ, codziennie z wyjątkiem czwartków, godz. 16—18.
- Koncert w wykonaniu artystów Filharmonii Narodowej w Warszawie, Hala Spacerowa DZ, 14.10. godz. 15.
- „Po to jest kabaret” — spektakl Teatru im. C. K. Norwida, Klub Kryształ, 3.10. godz. 19.30.
- „Dziady” — spektakl Teatru im. C. K. Norwida, Klub Kryształ, 24.10. godz. 19.30.
- Koncert Zespołu Estradowego Śląskiego Okręgu Wojskowego, Hala Spacerowa DZ, 12. 10. godz. 19.

Od 1 października Miejski Ośrodek Kultury przyjmuje zapisy na kurs j. niemieckiego dla dorosłych i młodzieży szkolnej. Zgłoszenia na adres Klubu.

■ ŚWIERZAWA

GMINNY OŚRODEK KULTURY

Pl. Wolności 47/b, tel. 23

- Indywidualny turniej tenisa stołowego, 1.10. godz. 16.
- Rajd Turystyczny Pracowników Kultury i Sztuki „KACZAWY — 78”, 6—8.10. Zakończenie 8.10. w Świerzawie.
- Spotkanie autorskie — forum dyskusyjne na temat współczesnej literatury polskiej z udziałem W. Kotowicza, S. Srokowskiego i H. Worcela, 7.10. godz. 16.30.
- Spotkania autorskie: Stanisław Srokowski — Klub Dobków, Waldemar Kotowicz Klub w Nowym Kościele, Henryk Worcel — Klub w Podgórkach.
- Spotkanie kombatantów II Wojny Światowej zamieszkających na terenie gminy Świerzawa z okazji 35-lecia powstania LWP, 14.10. godz. 17.
- Ognisko Koła Terenowego PTTK z okazji zakończenia letniego sezonu turystycznego, Amfiteatr, 21.10. godz. 16.

WYSTAWY:

- Wystawa exlibrisów ludzi kultury i sztuki ze zbiorów J. T. Czosnyki, sala czytelnia Gminnej Biblioteki Publicznej, 7—31.10.
- „Świerzawa w fotografii” — wystawa poplenerowa fotografii, 10—31.10.

■ ZGORZELEC

DOM KULTURY

ul. Parkowa 1, tel. 24-15

- Wieczornica z okazji 35 rocznicy powstania LWP, 11.10.
- VIII Ogólnopolskie Spotkania Amatorskich Teatrów Jednego Aktora — OSATJA 78, 12—16. 10.



Redakcja informuje zainteresowanych, że zamieszczamy program tylko tych klubów, które nadesłały go do nas do 15 każdego miesiąca. Programy dostarczone później nie mogą być uwzględniane ze względu na cykl wydawniczy.

Nie przewidujemy również w tym wypadku poszukiwania materiałów na własną rękę. Wychodzimy bowiem z założenia, że kluby, które nie nadsyłają programów nie mają po prostu czym się pochwalić.

INFORMACJA TURYSTYCZNA

25-LECIE PRZEWODNIKÓW GÓRSKICH

W październiku 1953 r. powstało Koło Przewodników Sudeckich w Jeleniej Górze. Pierwszym przewodniczącym został Zygmunt Piotrowski, działający również na niwie sportowo-taterniczej.

Po rocznej działalności Zygmunta Piotrowskiego, jego następcą zostaje Mieczysław Holu, który także po roku przekazał funkcję Leszkowi Krzeptowskiemu, pełniącemu ją po dzisiaj.

Po 10 latach pracy Koło Przewodników Sudeckich dysponowało 10 przewodnikami z klasą I, 21 z klasą II i 19 z klasą III.

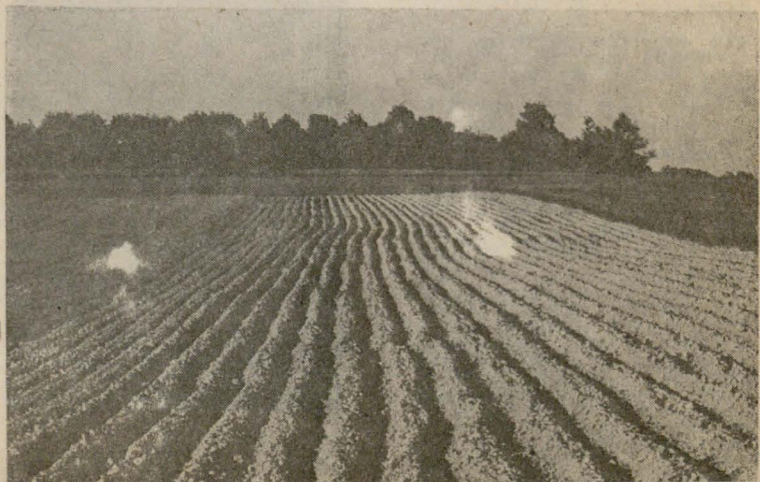
Następne lata to intensywne szkolenie, ciągle podnoszenie poziomu wiedzy przewodniczej, to intensywna praca w sezonach turystycznych.

Leszek Krzeptowski i Tadeusz Steć sprawiają, że Koło uznane zostaje za jedno z lepszych w kraju. Organizowane kursy charakteryzują się wysokim poziomem organizacyjnym i programowym.

U progu 20-lecia Koła dr Tyburcjusz Tyblewski pisał w swojej pracy „Początki przewodnictwa w Karkonoszach” „...w 1972 r. składa się ze 118 członków, spośród których 25 mieszka w Jeleniej Górze, 14 w Karpaczu, 20 w Szklarskiej Porębie, 14 w Cieplicach, a po kilku lub pojedynczo w Bierutowicach, Jagniątkowie, Sobieszowie, a także w Strzegomiu, Świeradowie, Świerzawie i Wrocławiu”.

Od kilku lat potrzeba codziennego oprowadzania grup turystycznych po Kotlinie Jeleniogórskiej, stworzyła pojęcie przewodników zwanych pełnodyspozycyjnymi. W ostatnim 5-leciu liczba przewodników zawodowych wzrosła w Jeleniej Górze do 30. Wielu pełni odpowiedzialne funkcje w Górskim Ochotniczym Pogotowiu Ratunkowym, są instruktorami narciarskimi, działają w Klubie Wysokogórskim, są uczestnikami wypraw wysokogórskich. Godnie reprezentują Ziemię Jeleniogórską.

Z okazji jubileuszu redakcja Informatora składa wszystkim członkom Koła serdeczne życzenia jeszcze wielu lat tak owocnej działalności jak dotychczas.



Fot. A. Schabowski

CZAS POMYŚLEĆ O ZIMIE

Wprawdzie do zimy jeszcze daleko, ale warto jednak pomyśleć już o przygotowaniu do sezonu narciarskiego.

Przygotowanie, szczególnie to fizyczne, jest konieczne i należy je zacząć od zaraz. Dzisiaj przedstawiamy kilka propozycji treningu narciarskiego przed sezonem. Jednocześnie chcemy poinformować, że przyjmuje zapisy jedna z najaktywniejszych Szkół Narciarskich w Kotlinie Jeleniogórskiej „Eskulap”. Wszelkich informacji na ten temat udzieli Zarząd Oddziału Sudety Zachodnie w Jeleniej Górze mający swoją siedzibę przy ul. 1-go Maja 88, tel. 258-51.

Tzw. „sucha zaprawa narciarska”, przeprowadzona przed sezonem ma na celu wyrobienie siły, wytrzymałości i gibkości bardzo potrzebnych w jeździe na nartach. Najważniejszą rzeczą jest aby rozpoczął trening był systematyczny i nieprzerwany. Trenować można na sali gimnastycznej w domu, na ulicy i nawet w autobusie komunikacji miejskiej) jazda bez trzymania się (doskonali równowagę). Najlepiej jednak w górach na świeżym powietrzu, w trakcie wycieczki.

Nie ma żadnych reżimów, generalna zasada — dużo ruchu i ćwiczeń siłowych. Mają one wzmocnić nasze nogi, mięśnie brzucha, poprawić sprawność motoryczną.

Do treningów konieczny jest odpowiedni ubiór sportowy najlepiej dresy i trampki lub tenisówki.

Przykład 1

Wybieramy teren pagórkowaty zalesiony. Rozpoczynamy od lekkiej rozgrzewki, trucht, wymachy, ramion, podskoki itp. (ok. 15 min.).

Podbieganie pod zbocza i zbieganie z nich. Slalom między drzewami. Zajęcia można urozmaicić przez stosowanie ćwiczeń dodatkowych takich jak: przebieganie po zwalonych pniach, przeskakowanie przez rowy itp. Tempo ćwiczeń musi powoli wzrastać i potem powoli opadać.

Trening powinien być zakończony ćwiczeniami uspokajającymi.

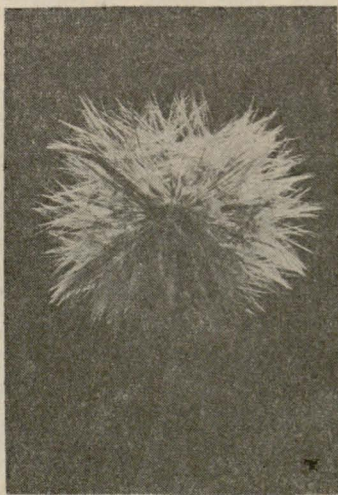
Przykład II

Trening przy wykonywaniu prac domowych np.: froterowaniu, pastowaniu podłóg czy też rąbaniu drzewa. Intensywność ćwiczeń, różnorodność uzależniona jest od pomysłowości i inwencji ćwiczących.

Do treningów narciarskich można wprowadzić sprzęt narciarski np.: kije narciarskie. Stosować je można właściwie wszędzie. Istnieją specjalne przyrządy treningowe do jazdy narciarskiej, powszechnie nie są one jednak dostępne.

Wszyscy których zainteresuje trening przed sezonem informacje na ten temat mogą uzyskać w klubach: „Snieżka” w Karpaczu i „Julia” w Szklarskiej Porębie.

Trenerzy tych klubów chętnie udzielają porad. Pamiętajmy: im lepsze przygotowanie kondycyjne, tym mniej wypadków w górach w czasie szusów narciarskich zimą.



Fot. A. Schabowski

PROPOZYCJE WYCIECZEK SOBOTNIO-NIEDZIELNYCH



Fot. A. Schabowski

Icin — miasto powiatowe położone w Czeskim Raju (13.000) nad rzeką Cidlina. Warte zwiedzenia: rynek, fragmenty murów obronnych i Brama Waldica, zamek barokowy oraz kościół św. Jakuba z XVII wieku.

DO NRD

Jednym z ciekawszych regionów turystycznych Niemieckiej Republiki Demokratycznej jest Szwajcaria Saksońska. Zajmuje ona obszar o powierzchni 350 km kwadr. i jest rezerwatem przyrody.

W łańcuchu gór środkowoniemieckich, wzniesienia Szwajcarii Saksońskiej są chyba najbardziej malownicze i prowadzi do nich prosty dojazd. Łąba przecinająca góry jest dodatkowym ułatwieniem komunikacyjnym, a wycieczki statkiem są niezwykle atrakcyjne.

Z wielu interesujących ciekawostek turystycznych polecamy zwiedzenie twierdzy Königstein. Położona w centrum Szwajcarii Saksońskiej jest punktem widokowym na rozległą panoramę otaczających ją szczytów. Jest to jeden już z nielicznych obiektów militarnych, który zachował się w całości.

Dzisiaj twierdza posiada tylko charakter muzealny. Odwiedza ją rocznie około 450.000 osób.

Historia jej łączy się z Czechami, którzy wybudowali tu pierwszy zamek obronny. W 1408 r. zamek zdobył margraf miśnieński. Ostatecznie w 1459 r. przeszedł on w posiadanie Saksonii. Twierdza rozbudowana przez następne stulecia do monstrualnych rozmiarów rzadko była terenem akcji wojskowych. W XIX i XX wieku straciła swoje militarne znaczenie, stała się siedzibą garnizonu i obozem jeńców wojennych.

Dla ułatwienia zwiedzania w 1970 r. uruchomiono wyciąg osobowo-towarowy.

Turystom nie gustującym w zabytkach militarnych polecamy ciche i atrakcyjne kurorty leżące niedaleko twierdzy Königstein — Bad Schandau.

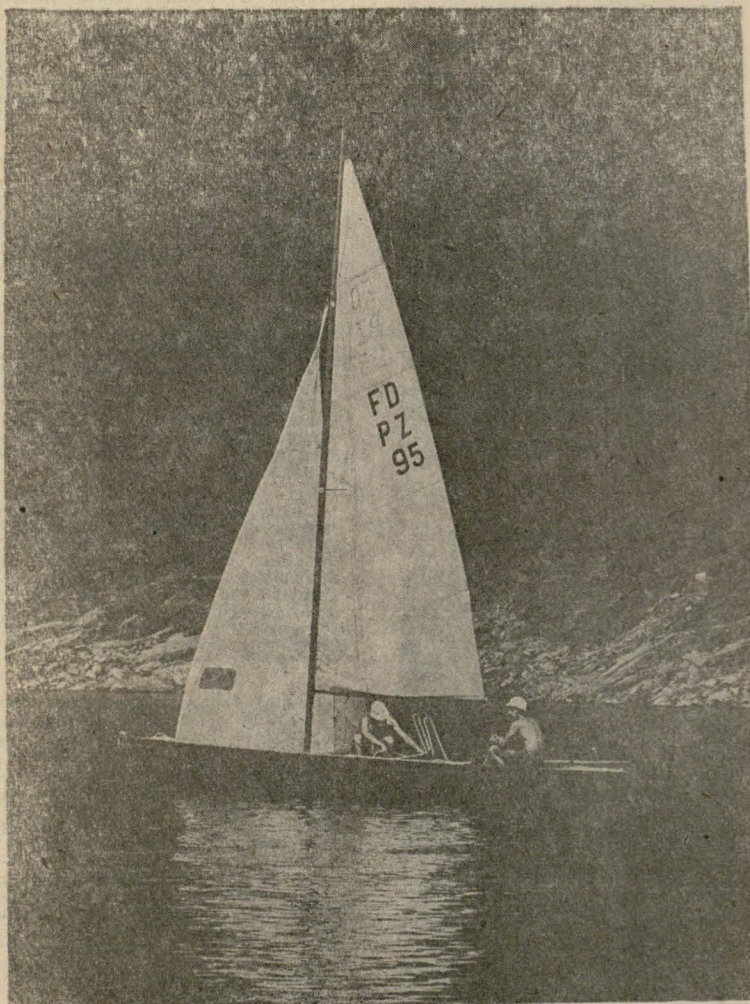
Czeski Raj to niewielki, ale interesujący region turystyczny leżący nieopodal granicy z Polską. Na jego atrakcyjność składają się liczne „skalne miasta” zbudowane z piaskowca oraz małe uroczne miasteczka czeskie.

Proponujemy trasę objazdową po Czeskim Raju — Jelenia Góra przez przejście graniczne Jakuszyce — Harachov do Młada Bolesław. Prowadzi ona pograniczem Karkonoszy i Gór Izerkich. Z ciekawszych miejscowości warto wymienić:

Żelazny Brod — małe miasto na północnym krańcu Czeskiego Raju, ośrodek przemysłu szklarskiego (stała ekspozycja szkła).

Młada Bolesław — miasto powiatowe (30.000 mieszkańców) położone nad Izerą; ośrodek przemysłu samochodowego, (Skoda). Ciekawsze zabytki to: zamek, pierwotnie gotycki, obecnie barokowy, renesansowy ratusz, pierwotnie gotycki obecnie barokowy kościół farny, oraz secesyjny teatr z początku XX wieku.

Z Młada Bolesław jedziemy przez Icin, Nowa Paka do Jablonca n. Izerą i dalej do Harachowa i Jakuszyce.



Fot. A. Schabowski

ZABYTKI WOJEWÓDZTWA JELENIOGÓRSKIEGO

Lagów. Zamek zbudowany w końcu XVI wieku, następnie przebudowany. Na elewacjach ślady dekoracji sgraffitowej.

Kościół filialny św. Antoniego z XIII wieku. Przebudowany w XVI wieku, restaurowany w XIX. Na uwagę zasługuje późnorenansowa ambona drewniana.

Mirsk. Dawna osada wzmiankowana w 1249 r. Prawa miejskie otrzymała od Henryka I w 1337 r. Zniszczona w czasie wojny trzydziestoletniej nie podniosła się nigdy z upadku.

Na uwagę zasługują:

Ratusz z drugiej połowy XVI wieku, odremontowany w 1960 r.

Kościół parafialny pod wezwaniem Zwiastowania NMP, wzmiankowany już w 1346 r. Obecna bryła powstała w latach 1562–1567. Gruntownie przebudowany został w 1958 r. Interesujące wyposażenie barokowe pochodzi z XVIII wieku.

Kaplica św. Barbary z XV w. oraz **kościół ewangelicki** z drugiej połowy XVIII wieku.

Miszkowice. **Kościół parafialny** pod wezwaniem Wszystkich Świętych z XIV wieku. Warta uwagi w kościele gotycka rzeźba Madonny z dzieciątkiem z drugiej połowy XV wieku.

Kościół ewangelicki barokowy, zbudowany w drugiej połowie XVIII wieku.

Modła. Zamek wybudowany w latach 1564–1567 przez Mikołaja Bibrana. Zniszczony został w 1945 r.

Mściszów. Ruiny zamku z XVI wieku. Zamek przebudowany w latach późniejszych zniszczony został w 1945 r. Zachowały się fragmenty murów i portal gotycki.

Kościół parafialny Zesłania Ducha Świętego, początkowo ewangelicki, zbudowany został w 1811 r. Wewnątrz dwupiętrowe empory.

Ruina kościoła z XVI wieku, na murach zachowały się ślady dekoracji sgraffitowej.

Nawojów Łużycki. **Kościół filialny** Matki Boskiej Szkaplerznej, zbudowany w 1570–1571, rozbudowany w trzysta lat potem został zniszczony w 1945 r. Odbudowano go w 1968 r. Interesujące dwukondygnacyjne, renesansowe krużganki.

Nowogrodziec. Historia miasta wiąże się z Henrykiem Brodą, który wybudował najpierw dwór myśliwski, a potem w tym

miejsu powstał klasztor. Rozwijająca się osada otrzymała w drugiej połowie XIII wieku kościół. Miasto zostało zdobyte i zniszczone przez husytów w 1427 r. W następnych stuleciach wielokrotnie niszczone przez pożary z trudem zostało odbudowane w 1766 r. Ponownemu zniszczeniu uległo w czasie działań wojennych w 1945 r.

Obecnie nabiera znaczenia dzięki rozwojowi przemysłu ceramicznego.

Najciekawsze zabytki to:

Ratusz zbudowany w 1795 r. na miejscu poprzednich budowli niszczonych pożarami.

Fragmety murów miejskich z XIII i XIV wieku.

Kościół parafialny pod wezwaniem Ofiarowania NMP zbudowany pierwotnie w XIII wieku. Obecna bryła barokowa wzniesiona została w latach 1788–1793. Ostatnią renowację przechodził kościół w 1964 r.

Ruiny klasztoru ufundowanego w 1217 roku dla agustianów, potem klasztor został przekazany zakonowi magdalenek. Zniszczony w czasie działań wojennych w 1945 r. nie odzyskał już dawnej świetności.

Nowy Kościół. Ruiny kościoła romańskiego zbudowanego w latach 1240–1250. Został on zniszczony w czasie wojny trzydziestoletniej i nigdy już go nie odbudowano. Otoczony jest cmentarzem z murem obronnym.

Kościół parafialny pod wezwaniem Matki Boskiej Różańcowej z XVIII wieku. Restaurowany w 1953 roku.

Ociec. Pałac z XVI wieku, rozbudowany później w stylu barokowym.

Kościół parafialny pod wezwaniem Narodzenia NMP, wzmiankowany już w 1296, obecny stan pochodzi z końca XV wieku, restaurowany w XIX wieku. Wewnątrz znajduje się interesujący tryptyk z Madonną z roku 1507. Warte uwagi są również renesansowa chrzcielnica, barokowy ołtarz i epitafia.

Kościół ewangelicki, w stylu barokowym z końca XVIII w.

Okreszyn. **Kościół parafialny** pod wezwaniem Narodzenia NMP, najpierw drewniany, obecny mury, wzniesiony w 1724 r. Wnętrze barokowe z drugiej połowy XVII wieku.

Kościół cmentarny z XIV w., obecną formę uzyskał w 1580 r. Warta uwagi jest również daw-

na plebania barokowa zbudowana w 1794 roku.

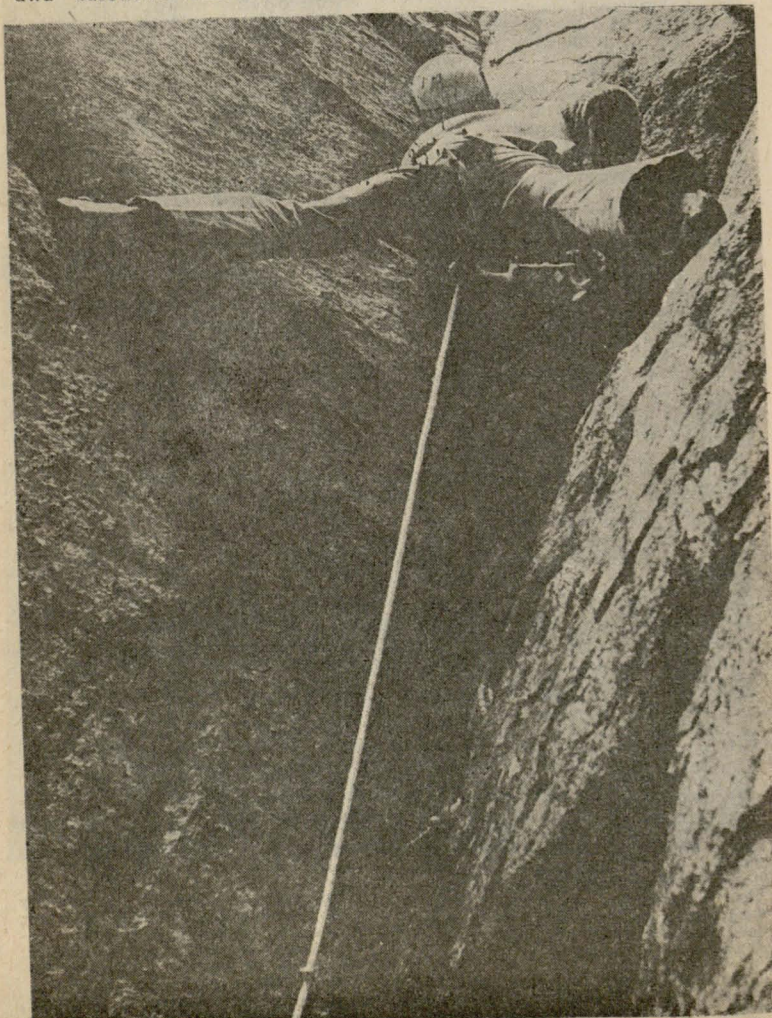
Olszyna Lubańska. Ruiny pałacu wzniesionego w drugiej połowie XVIII w.

Kościół parafialny św. Józefa Oblubieńca z XIV wieku. Na uwagę zasługuje polichromowany strop kasetonowy z 1614 roku.

Oldrzychów. Kościół filialny pod wezwaniem św. Mikołaja z XIV wieku. W kościele na szczególną uwagę zasługuje późnogotycki krucyfiks drewniany oraz dwa barokowe ołtarze.

W Oldrzychowicach jest też ustawiony przy drodze słup milowy z 1725 roku — pamiątka z czasów działania poczty Polsko-Saskiej.

Piastów. Kościół filialny pod wezwaniem Bożego Ciała, gotycko-barokowy, wzmiankowany w 1399 r. Obecny zbudowany został w XVI wieku. Ostatni remont przeszedł w roku 1960. W kościele późnogotyckie skaramentarium, kamienna chrzcielnica oraz późnorenansansowa ambona i stalle.



Fot. R. Hryciów

BIURA TURYSTYCZNE POLECAJA

BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH „CENTUR-KARKONOSZE” Bolesławiec, ul. H. Sawickiej 17, tel. 28-68

- wczasy zdrowotne w Bolesławcu połączone z zabiegami w zakładzie balneo — fizyko — terapeutycznym, zakwaterowanie w kwaterach prywatnych, koszt 5—6,5 tys. zł,
- jednodniowe wyjazdy na grzyby, cena 60—100 zł od osoby.

BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH „CENTUR-KARKONOSZE” Karpacz, ul. 1 Maja 8, tel. 453

- wczasy w branżowych ośrodkach na terenie Karpacza,
- organizację narad i sympozjów, koszt około 130 zł dziennie od osoby.

BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH „CENTUR-KARKONOSZE” Kamienna Góra, ul. Świerczewskiego 2, tel. 24-70

- wycieczki na grzybobranie, koszt ok. 100 zł od osoby,
- wycieczki do teatru, opery i operetki,
- wycieczki po województwie jeleniogórskim.

BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH „CENTUR-KARKONOSZE” Kowary, ul. 1 Maja 27, tel. 23-80

- wczasy 14-dniowe w Kowarach, cena 2.000—2.500 zł od osoby.

BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH „CENTUR-KARKONOSZE” Lwówek Śląski, ul. Sienkiewicza 42, tel. 777

- 1-dniowe wycieczki do NRD, CSRS, po Kotlinie Jeleniogórskiej oraz SZLAKIEM ZAMKÓW PIASTOWSKICH.

BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH „CENTUR-KARKONOSZE” Szklarska Poręba, ul. 1 Maja 4, tel. 23-93

- wczasy na terenie Szklarskiej Poręby, cena ok. 2.500 zł od osoby,
- wycieczki po Kotlinie Jeleniogórskiej
- pokoje gościnne,
- imprezy dodatkowe: pieczenie barana, kiełbasek, pogadanki na temat regionu.

BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH „CENTUR-KARKONOSZE” Świeradów Zdrój, ul. Bieruta 5, tel. 287

- wczasy w Świeradowie Zdroju, cena 2.300—2.600 zł od osoby,
- wycieczki po Kotlinie Jeleniogórskiej, w Góry Izerskie,
- 1-dniowe wycieczki do NRD i CSRS, koszt od 210—250 zł od osoby.

BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH „CENTUR-KARKONOSZE” Lubań Śląski, ul. Armii Czerwonej 1, tel. 24-97

- jednodniowe wycieczki do CSRS i NRD, cena ok. 200 zł od osoby,
- wycieczki jedno i dwudniowe dla zakładów pracy i szkół po Kotlinie Jeleniogórskiej.

PTTK BORT JELENIA GÓRA, ul. 1 Maja 88, tel. 236-27

- usługi przewodnickie — dla grup krajowych i zagranicznych, kompleksową obsługę grup turystycznych krajowych i zagranicznych,
- organizację wycieczek grupowych do krajów demokracji ludowej,
- w wolne soboty bezpłatne wycieczki po Jeleniej Górze.

OGÓLNOKRAJOWA SPÓŁDZIELNIA TURYSTYCZNA „GROMADA” ODDZIAŁ JELENIA GÓRA, ul. 22 Lipca 41 tel. 225-07

- wycieczki zbiorowe dla zakładów pracy i młodzieży szkolnej do Warszawy z noclegami na campingu i w hotelu „Dom Chłopa”,
- wycieczki zbiorowe dla zakładów pracy w Bieszczady, Góry Świętokrzyskie, do Lublina i Puław,
- wycieczki jednodniowe do Teatru,
- wycieczki jednodniowe po Kotlinie Jeleniogórskiej, do CSRS i NRD,
- wycieczki 2-dniowe w Kotlinę Kłodzką, dla młodzieży szkolnej — szlakiem zamków piastowskich,
- wycieczki specjalistyczne dla pionu rolniczego,
- wycieczki 5-dniowe do Budapesztu — autokarem,
- wycieczki 16-dniowe do ZSRR (Azja Środkowa) — autokarem,
- wycieczki łączone Bratysława — Wiedeń, autokarem, 5-dniowa,
- wycieczki na Kubę — 16-dniowe samolotem.

**POLSKIE BIURO PODROŻY „ORBIS” JELENIA GÓRA, ul. 15 Grudnia 36
tel. 265-11, 265-12**

- wczasy wypoczynkowe 14-dniowe w Bułgarii i Rumunii,
- wczasy wypoczynkowe w ZSRR (Soczi),
- wycieczki m/s „Batorym” do Leningradu od 25.11.78,
- pobyty w atrakcyjnych miejscowościach wypoczynkowych Polski,
- organizację imprez dla zakładów pracy i szkół.

PTTK ZGORZELEC, ul. Staszica 1, tel. 28-13

- wycieczki 3-4 dniowe łączone do CSRS, NRD i w Karkonosze,
- 2-tygodniowe pobyty w schroniskach Karkonoszy,
- organizację obozów i zimowisk dla młodzieży ze szkół podstawowych i ponadpodstawowych w okresie ferii.

**POLSKIE BIURO PODROŻY „ORBIS” ODDZIAŁ ZGORZELEC
ul. Wolności 4, tel. 62-12**

- wycieczki m/s „Batory” do Leningradu (od 27.11.78),
- wycieczki krajowe na zlecenie zakładów pracy i szkół,
- pobyty wczasowe nad morzem, w górach i nad jeziorami.

**BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH „CENTUR—KARKONOSZE”
Jelenia Góra, pl. Ratuszowy 29a, tel. 239-45, 242-06**

- wczasy pobytowe w Jagniątkowie, Przesiecie,
- wczasy dla odchudzających w Konstancinie, cena 2.800—4.000 zł,
- wczasy za kierownicą w Myśliborzu, cena 7.050—7.550 zł,
- wczasy 21-dniowe w ośrodku „Mikołajek” w Jarosławcu, cena 7.160,
- kwatery prywatne,
- organizację wycieczek dla zakładów pracy i szkół,
- wynajem autokarów turystycznych.

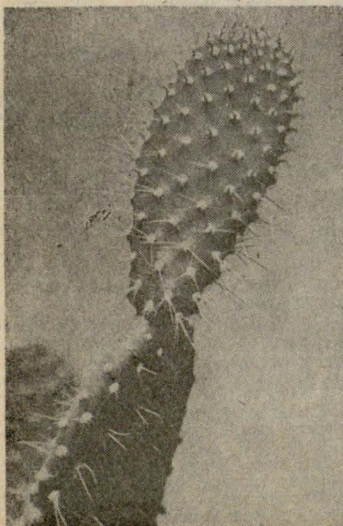
PTTK KAMIENNA GÓRA, ul. Kościuszki 1, tel. 31-44

- 21—22.10.78 — rajd „Wędrujemy wśród gwiazd” trasa: Rudawy Janowickie,
- 28—29.10.78 — rajd „Spotkanie z Duchem Gór” — trasa: Góry Kaczawskie.

KASY WALUTOWE

JELENIA GÓRA

- NBP, ul. 15 Grudnia 18, godz. 8—12, tel. 228-04, 235-27, skup dewiz od cudzoziemców, sprzedaż dewiz do KS, norm paszportowych do KK i Jugosławii, rewymiana,
- Orbis, ul. 15 Grudnia 36, tel. 262-11, 262-12, godz. 10—17, skup dewiz od cudzoziemców, sprzedaż dewiz do KS i norm paszportowych do KK i Jugosławii, rewymiana, sprzedaż bonów benzynowych dla cudzoziemców,
- Gromada, ul. 22 Lipca 41, tel. 225-07, sprzedaż książeczek walutowych, sprzedaż dewiz do NRD, CSRS, godz. 8—15,
- BT PZMot., ul. Wolności 57, tel. 262-85, sprzedaż dewiz do NRD, CSRS, godz. 7.30—15.30,
- Pewex, ul. Podwale 2, tel. 264-95, godz. 9—18, skup dewiz od cudzoziemców,
- Hotel „Europa”, ul. 1 Maja 16, tel. 232-31, skup dewiz od cudzoziemców,
- Hotel „Cieplice”, ul. Cervi 11, tel. 510-41, skup dewiz od cudzoziemców.



BOGATYNIA

- NBP, ul. Daszyńskiego 23, tel. 323-26, godz. 8—12, sprzedaż dewiz do KS, rewymiana.

BOLESŁAWIEC

- NBP, ul. Armii Czerwonej 12, tel. 36-26, godz. 8—12, skup dewiz od cudzoziemców, sprzedaż dewiz do KS, rewymiana,
- Pewex, ul. H. Sawickiej 15, tel. 26-03, skup dewiz od cudzoziemców, sprzedaż dewiz do KS,
- Orbis, ul. H. Sawickiej 10/11, tel. 23-05, godz. 10—17, sprzedaż dewiz do KS, rewymiana,
- Pewex, ul. H. Sawickiej 4/6, tel. 38-66, godz. 9—15.30, sprzedaż dewiz do KS,
- Hotel „Piast”, ul. Asnyka 1, tel. 32-91, skup dewiz od cudzoziemców.

GRYFÓW ŚLĄSKI

- NBP, tel. 507, godz. 8—12, sprzedaż dewiz do KS, ul. Pl. Wolności 1.

JAKUSZYCE

- Delegatura Graniczna PZMot., tel. 21-37, całą dobę, skup dewiz od cudzoziemców, sprzedaż dewiz do KS.

KAMIENNA GÓRA

- NBP, ul. Kościuszki 2, tel. 20-95, godz. 8—12, skup dewiz od obcokrajowców, sprzedaż dewiz do KS.

KARPACZ

- NBP, ul. Mickiewicza 6, tel. 289, godz. 8—12, sprzedaż dewiz do KS, skup dewiz od obcokrajowców,
- Orbis, ul. 1 Maja 50, tel. 547, godz. 10—16, skup dewiz od

BIURA TURYSTYCZNE

BOLESŁAWIEC

- BUT „Centur-Karkonosze”, ul. H. Sawickiej 17, tel. 28-68, tix 0782241, punkt it,
- BORT PTTK, ul. H. Sawickiej 4—6, tel. 38-66, punkt it,
- Zarząd Oddziału PTTK, ul. H. Sawickiej 6, tel. 38-66,
- OSiR, ul. Asnyka 26, tel. 36-41, wewn. 68, punkt it,
- PBP „Orbis”, ul. H. Sawickiej 10/11, tel. 23-05, punkt it.

BOLKÓW

- Biuro Zakwaterowań, ul. Sienkiewicza 17, tel. 341, punkt it.

- obcokrajowców, sprzedaż dewiz do KS, rewymiana,
- Hotel „Skałny”, ul. Obrońców 4, tel. 776, skup dewiz od obcokrajowców.

LUBAŃ ŚLĄSKI

- NBP, ul. Dzierżyńskiego 12a, tel. 20-23, godz. 8—12, sprzedaż dewiz do KS, skup dewiz od obcokrajowców, rewymiana,
- BORT PTTK, ul. Bracka 12, tel. 24-23, sprzedaż dewiz do KS, godz. 8.15—16.45.

LWÓWEK ŚLĄSKI

- NBP, al. Wojska Polskiego 23, tel. 331, godz. 8—12, sprzedaż dewiz do KS, rewymiana, skup dewiz od cudzoziemców.

SZKLARSKA PORĘBA

- NBP, ul. Jedn. Narod. 16, tel. 21-48, godz. 8—12, sprzedaż dewiz do KS, skup dewiz od obcokrajowców, rewymiana,
- Orbis, ul. Jedn. Narod. 13, tel. 23-47, godz. 10—16, skup dewiz od obcokrajowców, sprzedaż dewiz do KS, rewymiana.

ZGORZELEC

- NBP, ul. Świerczewskiego 2, tel. 20-87, godz. 8—12, sprzedaż dewiz do NRD,
- PZMot., tel. 60-21, skup dewiz od obcokrajowców, sprzedaż dewiz,
- Pewex, ul. Staszica 2, tel. 28-17, godz. 9—18, skup dewiz od obcokrajowców,
- Orbis, ul. Wolności 4, tel. 62-12, godz. 10—16, sprzedaż dewiz do KS, skup dewiz od obcokrajowców,
- PTTK, ul. Staszica 1, tel. 28-13, godz. 8—15, sprzedaż dewiz do NRD i CSRS.

JAKUSZYCE

- Delegatura Graniczna PZMot., tel. 21-37, punkt it.

KAMIENNA GÓRA

- BUT „Centur-Karkonosze” i Biuro Zakwaterowań, ul. Świerczewskiego 2, tel. 22-21, 24-70, punkt it,
- BORT PTTK, ul. Kościuszki 1, tel. 31-44,
- Zarząd Oddziału PTTK, ul. Kościuszki 1, tel. 31-44,
- OSiR, ul. Ściegiennego 11, tel. 29-44, punkt it.

KOWARY

- BUT „Centur-Karkonosze” i Biuro Zakwaterowań, pl. Wolja 27, tel. 23-80, punkt it.

KARPACZ

- BUT „Centur-Karkonosze” i Biuro Zakwaterowań, ul. 1 Maja 8, tel. 453, tlx 0782714, punkt it.
- BORT PTTK, ul. 1 Maja 8, tel. 316, punkt it.
- PBP „Orbis”, ul. 1 Maja 50, tel. 547.

LUBAŃ ŚLĄSKI

- BUT „Centur-Karkonosze” i Biuro Zakwaterowań, ul. Armii Czerwonej 1, tel. 24-97, tel. 24-23.
- BORT PTTK, ul. Bracka 12, punkt it.
- Zarząd Oddziału PTTK, ul. Bracka 12, tel. 25-07, punkt it.
- OST „Gromada”, ul. Zgorzelecka 1a, tel. 28-72, punkt it.
- OSiR, ul. Ludowa 2, tel. 26-88.

LUBAWKA

- Delegatura Graniczna PZMot., tel. 155, 179.

LWÓWEK ŚLĄSKI

- BUT „Centur-Karkonosze” i Biuro Zakwaterowań, ul. Sienkiewicza 42, tel. 777, tlx 0782742, punkt it.
- OSiR, Aleja Wojska Polskiego 27, tel. 689, punkt it.

SZKLARSKA PORĘBA

- BUT „Centur-Karkonosze” i Biuro Zakwaterowań, ul. 1 Maja 4, tel. 23-93, punkt it.

- BORT PTTK, ul. Jedn. Narod. 8, tel. 21-23, punkt it.
- PBP „Orbis”, ul. Jedn. Narod. 13, tel. 23-47.

ŚWIERZAWA

- BUT „Centur-Karkonosze” i Biuro Zakwaterowań, pl. Dolności 43, tel. 49, tlx 0782673 (Urząd Gminy), punkt it.

ŚWIERADÓW ZDRÓJ

- BUT „Centur-Karkonosze” i Biuro Zakwaterowań, ul. Biełruta 5, tel. 287, punkt it.

WOJCIESZÓW

- OSiR, ul. Kochanowskiego 16, tel. 17, punkt it.

ZAWIDÓW

- Delegatura Graniczna PZMot, ul. Niepodległości, tel. 353, punkt it.

ZGORZELEC

- BUT „Centur-Karkonosze” i Biuro Zakwaterowań, ul. Warszawska 37, tel. 61-07, tlx 0782442, punkt it.
- PBP „Orbis” Oddział, ul. Wolności 4, tel. 60-06, tlx 0782687.
- BORT PTTK, ul. Staszica 1, tel. 28-13, punkt it.
- Zarząd Oddziału PTTK, ul. Staszica 1, tel. 28-13, punkt it.
- OST „Gromada”, ul. Warszawska 12, tel. 68-30, tlx 0782248, punkt it.
- Delegatura Graniczna PZMot., tel. 60-21, tlx 0782685, punkt it.

JELENIA GÓRA

- WPGT „Karkonosze”, ul. Mieszka I 10, tel. 510-31, 510-32.
- WCUT „Centur-Karkonosze”, ul. 1 Maja 16, tel. 268-96, 265-94.
- Biuro Usług Turystycznych „Centur-Karkonosze” i Biuro Zakwaterowań, pl. Ratuszowy 29a, tel. 242-06, 239-45, tlx 0782630, punkt it.
- PBP „Orbis” Oddział, ul. 15 Grudnia 36, tel. 262-11, 12, tlx 0782308, punkt it.
- OST „Gromada”, ul. 22 Lipca 41, tel. 225-07, 251-38, tlx 0782593, punkt it.
- BZTM „Juwentur”, ul. 15 Grudnia 36, tel. 265-27.
- BORT PTTK, ul. 1 Maja 88, tel. 236-27, tlx 0782565, punkt it.
- Zarząd Woj. PTTK, ul. 1 Maja 88, tel. 258-51, punkt it.
- WOIT i Centrum Informacji Turystycznej, ul. 15 Grudnia (pawilon), tel. 220-00, tlx 0782471.
- OSiR, ul. Chełmońskiego 9, tel. 220-36.

Fot. W. Wydmuch

ZATRZYMAĆ SIĘ MOŻESZ NA NOCLEG

JELENIA GÓRA

- Hotel „Europa”, ul. 1 Maja 16/18, tel. 232-31, punkt it.
- Hotel „Cieplice”, ul. Cervi 11, tel. 510-41, punkt it.
- Hotel „Sportowy”, ul. Świerczewskiego 42, tel. 269-42, punkt it.
- Dom Wycieczkowy „Nad Wrzósówką”, ul. Cieplicka 188, tel. 536-27.
- Hotel „Pod Różami”, pl. Piastowski 26, tel. 514-53, punkt it.
- Dom Turysty PTTK, ul. 1 Maja 88, tel. 230-59.
- Schronisko młodzieżowe PTSM „Bartek”, ul. Bartka Zwycięzcy 10, tel. 257-46.
- Schronisko młodzieżowe PTSM „Michałek”, ul. Wiejska 86a, tel. 241-55.
- Schronisko PTTK „Zamek Chojnik”, tel. 535-35, kat. III.
- Camping nr 164, ul. Rataja, kat. II.
- Biuro Zakwaterowań, Centur-Karkonosze”, pl. Ratuszowy 29a, tel. 242-06.
- Centralna Recepcja PTTK, ul. 1 Maja 88, tel. 230-59.

BOLESŁAWIEC

- Hotel „Piast”, ul. Asnyka 1/4, tel. 32-91.
- Hotel „Prnjawor”, ul. II Armii Wojska Polskiego, tel. 32-96.
- Biuro Zakwaterowań „Centur-Karkonosze”, ul. Hanki Sawickiej 17, tel. 28-68.

BOLKÓW

- „Hotel „Turysta”, ul. Sienkiewicza 17, tel. 341, punkt it.
- Biuro Zakwaterowań, ul. Sienkiewicza 17, tel. 341.

BUKOWIEC

- Schronisko młodzieżowe PTSM „Skalnik”, tel. 26-28.
- Pokoje gościnne — Biuro Zakwaterowań „Centur-Karkonosze” Karpacz, ul. 1 Maja 8, tel. 453.
- Stacje turystyczne PTTK — rezerwacja w BORT — PTTK, Karpacz, ul. 1 Maja 8, tel. 316.

GRYFÓW ŚLĄSKI

- Hotel „Gryf”, ul. Armii Czerwonej 32, tel. 353, 354. Punkt it.
- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze” Lwówek Śląski, ul. Sienkiewicza 42, tel. 380.

KARPNIKI

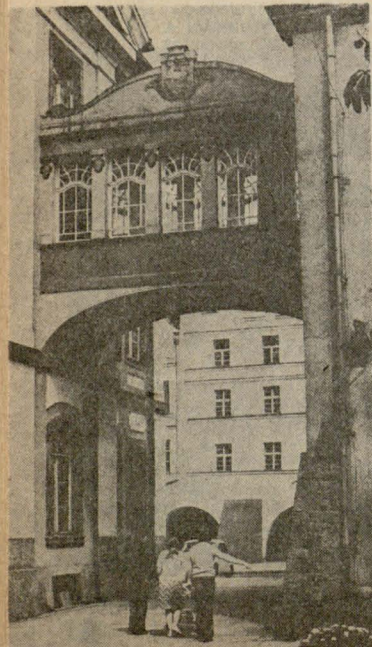
- Schronisko PTTK „Szwajcarka”, tel. 262-83, kat. III.

KOWARY

- Schronisko PTTK „Na Przełęczy Okraj”, kat. II, tel. 22-01.
- Pokoje gościnne — Biuro Zakwaterowań, ul. 1 Maja 27, tel. 23-80.

KARPACZ

- Hotel „Orbis-Skalny”, ul. Obrońców 3, tel. 771, 721, 722, punkt it.
- Hotel „Biały Jar”, ul. 1 Maja 79, tel. 319 (recepcja w pensjonacie „Orlinek”).
- Pensjonaty
- „Orlinek”, ul. Olimpijska 9, tel. 548, 567, kat. II, punkt it.
- „Agawa”, ul. Sanatoryjna 3, kat. III.
- „Halny”, ul. Kamienna 3b, kat. III.
- „Emilia”, ul. Świerczewskiego 7b, kat. II.
- „Grań”, ul. Sanatoryjna 2, kat. III.
- „Kasia”, ul. Gimnazjalna 2, kat. II.
- „Poręba”, ul. Buczka 5, kat. III.
- „Wanda”, ul. Żeromskiego 3, kat. II.
- „Lucyna”, ul. Kościelna 18, kat. III.
- „Renata”, ul. Reymonta 38, kat. III.
- „Celina”, ul. Kościelna 5, kat. III.
- „Julia”, ul. Kościelna 16, kat. III.
- „Ariston” ul. Piastowska 2a, kat. II.
- dom wycieczkowy PTTK, ul. 1 Maja 47, kat. II, tel. 513.
- dom wycieczkowy „Polonez”, ul. Kościelna 9a, kat. II.
- dom wycieczkowy, ul. Kościelna 8b, kat. II.
- dom wycieczkowy „Negrita”, ul. Armii Czerwonej, kat. II.
- dom wycieczkowy „Koral”, ul. Kościelna 6, kat. II.
- dom wycieczkowy „Granit”, ul. Pusta 5, kat. II.
- schronisko młodzieżowe PTSM „Liczyrzepa”, ul. Gimnazjalna 9, tel. 290.
- schronisko górskie PTTK „Nad Małą Łomniczką”, tel. 353, kat. III.
- schronisko górskie PTTK „Samotnia”, tel. 376, punkt it.
- schronisko BPiT „Almatur” — „Domek Myśliwski”, tel. 419.
- dom wycieczkowy „Iwona”, ul. Piastowska 4a, kat. II.
- dom wycieczkowy „Duet”, ul. 1 Maja 9a, kat. II.



- dom wycieczkowy „Agat”, ul. Kościelna 6a, kat. II,
- dom wycieczkowy „Jantar”, ul. Kościelna 7, kat. II.

KRZESZÓW

- Dom wycieczkowy „Radocha”, rezerwacja w BORT PTTK Kamienna Góra, ul. Kościuski 1, tel. 31-44.
- Stacja turystyczna PTTK — mienna Góra, ul. Kościuski 1, tel. 31-44.

LASÓW

- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze” Zgorzelec, ul. Warszawska 37, tel. 61-07.

LESZCZYŃCIE

- Stacja turystyczna PTTK — rezerwacja w BORT PTTK Kamienna Góra, ul. Kościuski 1, tel. 31-44.

LEŚNA

- Hotel „Centralny”, Rynek 8 kat. IV tel. 11-249.

LUBAŃ

- Hotel „Łużyce”, ul. 7 Dywizji Wojska Polskiego 14, tel. 24-62, punkt it,
- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze”, ul. Armii Czerwonej 1, tel. 24-97.

LUBAWKA

- Hotel „Lubavia”, Plac Wolności 14, tel. 221, punkt it,
- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze”, Kamienna Góra, ul. Świerczewskiego 2, tel. 22-21.

MICHAŁOWICE

- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze” Jelenia Góra, Plac Ratuszowy 29a, tel. 242-06.

MILKÓW

- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze” Karpacz, ul. 1 Maja 8, tel. 453.

MYŚLAKOWICE

- Stacja turystyczna PTTK — BORT Kamienna Góra, ul. Kościuski 1, tel. 31-44.

OKRZESZYN

- Stacja turystyczna PTTK — rezerwacja w BORT PTTK Kamienna Góra, ul. Kościuski 1, tel. 31-44.

PAKOSZÓW

- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze” Jelenia Góra, Plac Ratuszowy 29a, tel. 242-06.

PIECHOWICE

- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze” Jelenia Góra, Plac Ratuszowy 29a, tel. 42-06.

PILCHOWICE

- Hotel „Nad Zaporą”, Wleń, tel. 80,
- Stacja turystyczna PTTK — rezerwacja w BORT PTTK Jelenia Góra ul. 1 Maja 88, tel. 236-27.

PIEŃSK

- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze” Zgorzelec, ul. Warszawska 37, tel. 61-07.

PISARZOWICE

- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze” Kamienna Góra, ul. Świerczewskiego 2, tel. 22-21.

PODGÓRZYN

- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze” Jelenia Góra, Plac Ratuszowy 29a, tel. 242-06.

PRZESIEKA

- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze” Jelenia Góra, Plac Ratuszowy 29a, tel. 242-06,
- Schronisko Górskie PTTK „Odrodzenie” kat. II, tel. 534-34.

SZKLARSKA PORĘBA

- Hotel „Karkonosze”, ul. Sikorskiego 2, tel. 22-81, punkt it,
- Hotel „Wanda”, ul. Odrodzenia 33,
- Hotel „Wenus”, ul. Obrońców 14, tel. 22-74,
- Hotel „Irys”, ul. Turystyczna 24,

- Hotel „Aga”, ul. Turystyczna 24c,
- Dom Wycieczkowy PTTK, ul. 1 Maja 16, kat. II, tel. 27-09,
- Dom Wycieczkowy „Milutka”, ul. Odrodzenia 35, kat. III,
- Dom Wycieczkowy „Koralia”, ul. Prusa 5, kat. II,
- Dom Wycieczkowy „Roma”, ul. Turystyczna 24a, kat. II,
- Dom Wycieczkowy „Topaz”, ul. Prusa 3, kat. II,
- Dom Wycieczkowy „Krystyna”, ul. Demokratów 4, kat. II,
- Pensjonat „Jural”, ul. Turystyczna 8, kat. II,
- Pensjonat „Alfa”, ul. Turystyczna 28a, kat. II,
- Pensjonat „Magdalena”, ul. Oficerska 3, kat. II,
- Hotel „Relax”, ul. Jeleniogórska 8, tel. 26-95,
- Schronisko młodzieżowe PTSM „Wojtek”, ul. Piastowska 1, kat. I, tel. 21-41,
- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze”, ul. 1 Maja 4, tel. 23-93,
- Stacje turystyczne — rezerwacja w BORT — PTTK, ul. Jedności Narodowej 8, tel. 21-23,
- Schronisko górskie PTTK „Pod Łabskim Szczytem”, tel. 24-50, kat. II,
- Schronisko górskie PTTK „Kochanówka”, tel. 24-00, kat. II,
- Schronisko górskie PTTK „Na Hali Szrenickiej”, tel. 24-21, kat. II.

ŚWIERADÓW ZDRÓJ

- Dom Wycieczkowy „Kwisa”, ul. Bieruta 8, tel. 231, kat. II,
- Pensjonat „Izery”, ul. Górska 14, tel. 248, kat. III,
- Schronisko górskie PTTK „Na Stogu Izerskim”, tel. 416, kat. II,

SCHRONISKA MŁODZIEŻOWE

- Bukowiec „Skalnik”, tel. Kowary 26-28,
- Jelenia Góra „Michalek”, ul. Wiejska 86a, tel. 241-55,
- Jelenia Góra „Bartek”, ul. Bartka Zwycięzcy 10, tel. 257-46,
- Kamień k/Swieradowa „Halny”, tel. 336,
- Karpacz „Liczyrzepa”, ul. Gimnazjalna 9, tel. 290,

- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze”, ul. Bieruta 8, tel. 287.

ŚWIERZĄWA

- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze”, Plac Wolności 43, tel. 49.

TRÓJCA

- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze”, Zgorzelec, ul. Warszawska 37, tel. 61-07.

WOJCIESZÓW

- Camping nr 199, przy OWS, kat. III, tel. 17,
- Schronisko młodzieżowe PTSM, ul. Chrobrego 208, kat. I, tel. 59.

WOJCIESZYCE

- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze”, Jelenia Góra, Pl. Ratuszowy 29a, tel. 242-06.

ZACHELMIE

- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze”, Jelenia Góra, Pl. Ratuszowy 29a, tel. 242-06.

ZAWIDÓW

- Hotel „Graniczny” (w remoncie).

ZGORZELEC

- Hotel „Pod Oriem”, ul. Warszawska 17, tel. 24-53,
- Pokoje gościnne — recepcja w Biurze Zakwaterowań „Centur-Karkonosze”, ul. Warszawska 37, tel. 61-07,

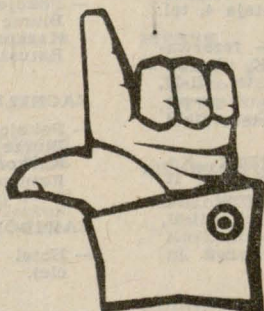
- Raszów „Rudawy”, p-ta Kamienna Góra,

- Strużnica „Sokolnik”, p-ta Karpniki, tel. Karpniki 24,

- Szklarska Poręba Dolna „Wojtek”, ul. Piastowska 1, tel. 21-41,

- Wojcieszów „Kaczawa”, ul. Chrobrego 208.

Przypominamy, że termin 15 każdego miesiąca traktujemy jako ten, do którego winniśmy informację otrzymać, a nie jako datę stempla pocztowego — zobowiązują nas do tego rygory wydawnicze. Prosimy również o nadsyłanie informacji według schematu odpowiadającego układowi działów informatora.



WYDAWCA: Wojewódzki Dom Kultury w Jeleniej Górze

WSPÓŁWYDAWCA: Porozumienie terenowo-branżowe turystyki WPGT „KARKONOSZE”.

ADRES REDAKCJI: Informator Kulturalno-Turystyczny Województwa Jeleniogórskiego, 58-500 Jelenia Góra, ul. 15 Grudnia 28/30, tel. 266-59, 253-88

SKŁAD REDAKCJI: A. Grzelak (red. nacz.), G. Mroczkowska, G. Niepsuj

STAŁE WSPÓŁPRACUJE: M. Sajnog

PROJEKT OKŁADKI: Tadeusz Kaczmarek

Druk: DZG JG 1504-2-2134/78 2 000 M-21

Nr indeksu 36 145

Za zmiany w zgłaszanych terminach imprez redakcja nie bierze odpowiedzialności

Cena 5,— zł